

Cumün da Zernez

QUINT CUMÜNAL 2015



REGISTER

1. Introducziun

Register.....	2
Prolog al quint cumünal	3 - 5

2. Bilantsch

Statistica da la controlla d'abitants.....	6
Bilantsch detaglià	7 – 13

3. Quint da success

Attest da success a traïs s-chalins, cashflow e finanziaziun	14
Spartizun tenor generis	15
Spartizun tenor funcziuns	16
Rendaquint detaglià	17 – 36
Explicaziuns davart divergenzas dal quint da success.....	37 – 38

4. Quint d'investiziuns

Rendaquint detaglià	39 - 41
---------------------------	---------

5. Agiunta al quint cumünal

Tenor agen register	42 - 55
---------------------------	---------

6. Resultats

Quint da circulaziun da munaida (Geldflussrechnung).....	56
Cifras indicativas	57 - 58
Rapport da revisiun	59
Rapport da la cumischiun sindicatoria	60

Prolog al quint cumünal 2015

Stimadas votantas, stimats votants

Cun grond plaschair pudaina preschantar il prüm quint cumünal culla nouva metoda da contabilità HRM2. La preparaziun dal preventiv per l'on 2015 d'eira ün'incumenza fich difficila cun quai chi nun existivan ingüns grondezzas da congual per manar il quint cul model da quint armonisà 2 (HRM2), implü es gönüda pro la difficultà da la fusiun dals cumüns e da quels traïs quints. Eir amo il preventiv per l'on 2016 ha stuvü gnir fat in basa da speculaziuns e sainza avair ün rendaquit dal nouv cumün. Il quint preschanta es tuottüna ün success per l'administraziun ed es ourdvart precis i'l rom dal preventiv. In singulas funcziuns haja dat surpassamaints ed in otras s'haja lura pudü spargnar quels cuosts.

Dürant il prüm on da gestiun dal cumün fusiunà sun gnüdas preparadas ed approvadas diversas ledschas nouvas, id es gnü scrit ün rapport da valütazion dal bilantsch ed i s'ha realisà il proget per structuras optimalas da las gestiuns tecnicas. Tuot incumbensas fich intensivas chi han pudü gnir realisadas be grazcha l'ingaschamaint da tuot ils impiegats cumünales chi han prestà daplü co quai chi vain pretais e dumandà.

QUINT DA SUCCESS

Il quint da success serra cun entradas da chf 21'512'512.64 e sortidas da chf 17'770'521.04 cun ün grondius guadogn net da chf 3'741'991.60. Quai dad üna vart causa la contribuzion da fusiun dal Chantun da 3 milliuns ed ün augmait da las entradas pro diversas gestiuns, a la fin però eir causa damain sortidas sur tuot il quint oura (vair quint tenor gener). Grazcha al bun quint esa stat pussibel dad amortisar ün'ultima vouta (cul model HRM2 nun es quai davo plü pussibel) ün import supplementar da s-chars 1,3 milliuns tenor las explicaziuns chi seguan eir in quist rapport.

Ün pêr puncts e las divergenzas principales aint ils siguls dicasteris dal quint da success sun:

0 Administraziun generala

Ils quints 2015 e 2016 vegnan revis dal uffizi per cumüns. I nus vaiva perquai previs ingüns cuosts da revisiun per l'on 2015. Per las revisiuns dals quints da Zernez, Susch e Lavin s'haja gnü fat üna separaziun transitorica. Quel import d'eira però massa bass, uschè chi sun restats amo chf 22'863 aint l'on 2015. Eir pro la planisaziun dals salarys haja dat spostamaints interns tanter la gestiun tecnica (8290) e l'administraziun (0210). Il surpassamaint da chf 44'269 pro l'administraziun s'haja spargnà pro la gestiun tecnica (main chf 42'758). Pels programs da contabilità da Susch e Lavin s'haja stuvü tgnair amo las licenzas per ün mez on, quai ha cuostü al cumün passa chf 16'000 ed eir il server chi'd es crodà oura ha cuostü bundant chf 5'000 chi nu d'eiran previs. Pro'ls stabilimaints d'administraziun s'haja integrà tuot ils cuosts e las entradas da la funcziun 6190 (magazins cumünales). Quista funcziun s'haja stuvü schoglier cun quai chi nu d'eira pussibel da separar ils cuosts. Specialmaing pro'ls stabilimaints sun da manzunar las amortisaziuns supplementaras da chf 310'000 e cha üna buna part da las entradas da fits s'haja inchaschà illa funcziun 9630 (stabels possess da finanzas).

3 Cultura, sport e baselgia

Ün surpassamaint marcant s'haja gnü pro'ls cuosts da preparaziun da la loipa. Quels cuosts d'eiran previs cun chf 10'000 ed importan chf 66'436. Quai sun tuot cuosts causa la mancanza da naiv in december per la producziun e'l transport da naiv artificiala. Ün respargn resulta pro'ls cuosts per la rumida da naiv tras terzs. Ils schmerdschs pro'l Center da Sport e pro'l Bogn da famiglia sun its inavo marcant. Quai es però ün problem actual pro tuot l'economia e'l turissem. Pro'l bogn s'haja fat amortisaziuns supplementaras da chf 360'000.

5 Sgürezza sociala

Principalmaing haja dat remarchabelmaing daplü cuosts pro'ls sustegns socials (+ chf 42'782) ed al fondo d'egalisaizion dal Chantun (+ chf 48'240). Quist sun cuosts chi nu sun influenzabels e pon eir variar minch'on. Allegraivel es il fat chi s'ha pudü inchaschar chf 78'788 per restituziuns da cas veglis.

6 Trafic

L'unic surpassamaint marcant pro'l trafic es stat pel mantegnimaint da vias e plazzas in cumün cun cuosts da chf 142'438 cun ün preventiv da chf 78'000 (+ chf 64'438). Quia sun entrats quints per lavurs veglias (ons 2012

fin 2014) da differentas dittas ill'otezza da passa chf 10'000. Als 27 mai 2015 ha la suprastanza deliberà ün credit supplementar per eriger pazzas da parcar in Suot Baselgia da chf 45'000. Implü s'haja surdat ün'incumbensa per far la surtratta giò Lavin causa cha l'impressari d'eira sül lö cullas maschinas. Quai ha cuostü chf 6'000. Las reparaturas generalas illas fracciuns han cuostü per Zernez e Brail chf 44'237, per Susch e Lavin chf 21'658. Dasper quists surpassamaints da cuosts s'haja fat amortisaziuns supplementaras da chf 296'636.

7 Ambiaint e planisaziun

Ils cuosts dal provedimaint d'aua d'eiran calculats mal. Quia mancaivan diversas indicaziuns ed eir las nouvas ledschas da taxas nu d'eiran amo cuntenschaftas. Suot il strich resulta però ün bun resultat, quai grazia la nouva ledscha da taxas. Las amortisaziuns supplementaras importan chf 149'009 e sun uschea plü o main istess otas co l'entrada extraordinara per la suotamissa a l'imposta da plü valur cun ün'entrada unica da chf 137'208. Pro'l provedimaint d'aua suos-cha sco eir il provedimaint d'immundizchas esa unic da manzunar chi s'ha eir, causa la nouva ledscha da taxas, pudü far daplü reservas sco previs. Da princip esa però uschea cha nus eschan plainamaing i'l rom calculà cun las taxas cumünales. Ils böts preschantats illa radunanza dals 1. settember 2015 sun observats cun üna divergenza da suot 1%.

Pro las deponias da material da s-chav d'eira pensà chi's vess pront fingià pel 2015 la deponia da Sur Röven. Quia s'haja fat lavurs da preparazion e s'ha gnü las prümas entradas. Implü s'haja guadagnà alchet da las deponias da Susch e Lavin.

Dal 2015 han stuvü gnir fattas lavurs da mantegnimaint dals repars da lavinas God Baselgia e Val da Barcli. Las contribuziuns dal Chantun per quistas lavurs seguan pür i'l 2016.

8 Economia publica

I'l dicastri "Alps e chamonnas" s'haja gnü dad inchangiar chf 51'000 cuosts extraordinaris. Quists cuosts resultan our da l'avertüra e valütaziun dal bilantsch pels 1. schner 2015. Ün conto da spargn forestal (Forstdepositum) es gnü activà, ma i s'ha manchantà da s-chaffir ün conto passiv per quist import. I's tratta da lavurs da finischiun per la renatüralisaziun da l'ouvrage electrica Lavinuz Lavin SA (OELL SA). Ils cuosts sun gnüts inchangiats perquai al mantegnimaint da pas-chs.

L'administraziun forestala venda la gronda part da la laina tras la ditta Rezia Holz. Els surpiglian ils cuosts tras terzs e la vendita ed al cumün vegnan lura be plü missas in quint las differenzas tanter ils cuosts e'l rechav. Dal 2015 ha la gestiun forestala vendü 2'707 m³ laina d'adöver tras la Rezia Holz per ün import da chf 224'990. Las contribuziuns chantunalss per la part dals tagls da Susch e Lavin sun resguardadas aint la gestiun forestala da Zernez e na sco previss pro la Gestiun forestala Macun. Eir els vendan la gronda part da la laina a la Rezia Holz. Pro'l provedimaint central da chalur da Zernez s'haja amortisà tuot il rest da l'infrastructura restanta da chf 180'000 sco amortisaziun supplementara.

9 Finanzas ed impostas

In general sun las entras dad impostas plü otas sco previssas. I dà però eir singuls secturs cun damain impostas sco p. ex. l'imposta sül guadogn fundiari. Ils drets d'aua sun per Zernez ün'importanta pozza finanziala. Be cun drets d'aua ha il cumün gnü entradas da chf 4'275'925. Da quels van davent raduond chf 216'000 pel fondo da 5% e'l franc per la cuntrada, uschea chi resta ün rechav net da bundant 4 milliuns. Las entradas nettas da las impostas ordinarias importan pel 2015 raduond 3,4 milliuns francs e las impostas specialas amo üna jada s-chars 1,5 milliuns francs.

QUINT D'INVESTIZIUN

Previsas d'eiran investiziuns da chf 3'766'000. Realisadas han be pudü gnir investiziuns da chf 1'755'151.32. Dimena passa 2 milliuns plü pac. Quist impustüt causa cha l'ingrondimaint da la scoula (-1.4 miu) e l'ouvrage electrica Sarsura (-821'000) nu sun gnüdas realisadas sco planisà. Las investiziuns nettas importan chf 1'120'046.22. Da manzunar es cha las entradas d'eiran previsas be cun chf 290'000 ed inchaschà s'haja chf 635'105.10. Quai in prüma lingia però causa las taxas d'attach chi sun bainquant plü otas sco previsas.

AMORTISAZIUNS

Las amortisaziuns pel on 2015 d'eiran previsas cun chf 765'000 ed importan a la fin chf 763'597.60. Excepziunalmaing s'haja pudü far amo ün'ultima jada amortisaziuns extraordinarias sainza cha quellas ston gnir reamortisadas. Uschea s'haja pudü amortisar amo üna jada ün import da chf 1'295'645.00! Tuot quistas amortisaziuns ston però gnir registradas sur il conto ordinari e na extraordinari. Tuot las amortisaziuns 2015 importan chf 2'059'242.60.

FINANZIAZIUN SPECIALA

Las finanziaziuns specialas sun gnüdas calculadas dal 2014 tenor las ledschas ed ils uordens da quella jada. Basa da calculaziun d'eiran las cifras dals rendaquints 2013. Dürant il 2015 s'haja pudü preschantar las nouvas ledschas dals provedimaints cumünals ed ils uordens correspondents. La nouva planisaziun prevezza chi gnian fattas minch' on reservas per tuot ils provedimaints cumünals, però cha in avegnir nu dessan plü gnir inchaschadas taxas d'attach suplementaras tenor procedura da contribuziun (Beitragsverfahren), sco chi'd es stat il cas in tuot ils cumüns avant la fusiun.

Previsas d'eiran dürant l'on 2015 dad inchaschar da tuot ils provedimaints ün import total da chf 1'152'000.

Davo chi sun stats tramiss tuot ils quints e fattas las correcturas resulta amo ün'entrada totala da chf 1'139'006, dimena s-chars 13'000 francs damain co previs.

Ils guadogns pels provedimaints cumünals importan:

7101	Provedimaint d'aua	chf 232'996.74 (<i>incl. part IPV da chf 137'208.15</i>)
7201	Provedimaint d'aua suos-cha	chf 126'529.71
7301	Provedimaint d'immundizchas	chf 85'245.37
8711/12	Provedimaint d'energia	chf 281'323.72
7610	Zernez Energia 2020	chf 14'113.65 (<i>ingün provedimaint, ma finanziaziun speciala</i>)
TOTAL	augmainst da las reservas 2015	chf 740'209.19

CASHFLOW

Il cashflow pel 2015 importa chf 6'541'443.39. Cun trat giò las investiziuns nettas da chf 1'120'046.22 es quai ün vanz da finanziaziun da chf 5'421'397.17! In vista a las grondas investiziuns dal 2016 ed al manco da finanziaziun per quel on da bod 6,5 milliuns, es quai ün'importanta reserva.

BILANTSCH

Grazia al grond cashflow e la contribuziun dal Chantun s'haja pudü diminuir ils debits a lunga vista da 24,26 milliuns sün 21,67 milliuns francs. Üna reducziun da s-chars 2,6 milliuns francs.

Ils resultats cumulats dals guadogns (plü bod nomnà "chapital agen", nouv cumpiglia quai eir las reservas al chapital agen) s'amunta per la fin da l'on sün chf 8'588'303. Tuot il chapital agen importa chf 14'633'486 e s'ha augmentà per chf 4'439'809 daspö ils 1. schner 2015.

FUORMA DALS RENDAQUINTS

Il quint cumünal vain stampà in duos fuormas. Ün exemplar da publicaziun ed ün exemplar detaglià.

Exemplar da publicaziun: Quist exemplar cumpiglia tanter 16 e 20 paginas e vain trams in mincha chasada.

Quist exemplar muossa üna survista dal quint e cuntegna eir la bannida.

Exemplar detaglià: Quist exemplar cumpiglia var 60 paginas e sta a disposiziun sulla pagina d'internet dal cumün o po gnir retrat in fuorma squitschada i'l büro cumünal. Quist es il quint uffizial.

Nus vessan grond plaschair d'As pudair bivgnantar a la radunanza da preventiv als 27 gün 2016.

Zernez in mai 2016

Il president cumünal

Il manader da finanzas

sig. Emil Müller

sig. Flurin Lehner

**Statistica d'abitants**

Populaziun per 31 december 2015

2015**Svizzers**

Vaschins domicilats	534
Vaschins dal chantun domicilats	487
Citadins svizzers domicilats	<u>260</u>
<i>Populaziun svizra permanenta</i>	1'281
Dmurants d'eivna Svizzers	24

Esters

Domicilants	100
Esters cun domicil annual	<u>163</u>
<i>Populaziun esters permanenta</i>	263
Dmurants temporaris	47
Asilants/fügitivs	2
<i>Total esters</i>	312
Dmurants d'eivna esters	1
Cunfinaris	152

Total Svizzers ed esters**Total populaziun permanenta (Svizzers ed esters)***Structura d'età (sainza dmurants temporaris, dmurants d'eivna ed asilants/fügitivs)***2015**

65 ons e plü vegls	346
50 ons - 64 ons	314
20 ons - 49 ons	572
1 ons - 19 ons	312
Total	1'544

*Populaziun tenor sex (sainza dmurants temporaris, dmurants d'eivna ed asilants/fügitivs)***2015**

Masculin	782
Feminin	762
La plü veglia abitanta da Zernez es da l'on	1923
Il plü vegl abitant da Zernez es da l'on	1911
Naschentaschas	15, da quellas 9 Svizzers e 6 esters
Mortoris	10, da quels 9 Svizzers ed 1 ester



Bilantsch

pels 31.12.2015

No. conto	Bilanz	Bilantsch pels 01.01.2015	Müdamaints	Reducziun	Bilantsch pels 31.12.2015
		Augmaint			
1	A C T I V A S	40'008'565.57	63'806'434.16	65'272'470.46	38'542'529.27
10	Facultà finanziaria	26'771'843.15	61'861'172.39	62'388'012.31	26'245'003.23
1000	Chascha	5'171.80	225'395.45	213'001.70	17'565.55
10000.01	Chascha cumüna	2'044.70	82'647.50	76'398.85	8'293.35
10001.01	Chascha forestala	622.10	6'082.15	5'827.85	876.40
10001.02	Chascha bogn da famiglia	2'505.00	5'890.80		8'395.80
10002.01	Prefinanziaziun bigliets da Vereina Turissem Zernez	0.00	101'475.00	101'475.00	0.00
10002.02	Prefinanziaziun bigliets da Vereina Susch	0.00	17'580.00	17'580.00	0.00
10002.03	Prefinanziaziun bigliets da Vereina Lavin	0.00	11'720.00	11'720.00	0.00
1001	Posta	112'874.14	1'947'921.29	1'995'819.06	64'976.37
10010.01	Schec postal - 70-887-1	77'037.29	1'296'029.99	1'317'375.15	55'692.13
10010.10	Schec postal - 70-2869-8 (Susch temp)	14'795.44	24'358.85	39'154.29	0.00
10010.11	Schec postal - 70-1371-8 (Lavin temp)	21'041.41	627'532.45	639'289.62	9'284.24
1002	Banca	716'211.31	35'584'286.41	35'942'214.67	358'283.05
10020.01	BCG CG 135.201.600 - quint currant	60'984.90	16'534'892.98	16'475'119.95	120'757.93
10020.10	BREVM 14832.01 - quint currant forestal	18'988.03	918'519.00	937'507.03	0.00
10020.11	BREVM 307128.77 - quint currant OESS	60'865.00	204.40	61'069.40	0.00
10020.12	BREVM 14139.01 - quint currant	18'184.14	3'207'064.75	3'121'027.47	104'221.42
10020.20	ABS 324.784.100-02 - quint currant	1'425.05		1'425.05	0.00
10020.21	ABS 334.840.100-08 - quint currant	0.00	1'404'848.40	1'397'663.10	7'185.30
10020.50	BCG CG 134.777.200	-30'770.70	355'013.79	323'277.95	965.14
10020.51	BCG CG 134.777.210 - impostas	5'632.62	158'209.60	154'250.70	9'591.52
10020.52	BREVM 307128.28	301'768.00	111'280.40	413'048.40	0.00
10020.60	BCG CG 133.590.100	140'999.23	1'007'051.39	1'147'597.40	453.22
10020.61	BREVM 306710.92	4'528.05	220'204.15	224'732.20	0.00
10020.62	BCG CA 133.590.103 - cult.fossa Sonderegger/Clavuot	950.35		1.45	948.90
10020.99	Conto da transit per munaida	0.00	11'559'912.99	11'559'912.99	0.00
10021.01	BCG 00 133.590.106 deposit forestal Lavin	51'212.85	51'027.70	51'001.00	51'239.55
10021.02	BCG CA 133.590.107 deposit forestal Lavin	22'457.15	10'512.85	0.85	32'969.15
10021.10	BREVM - cauziun Sosa Gera SA	20'648.60	34.45		20'683.05
10027.01	BREVM 14139.46 - quint currant EURO	38'338.04	45'509.56	74'579.73	9'267.87
1010	Rechav our da furnizion e prestaziun	5'260'698.56	5'585'383.10	9'307'472.06	1'538'609.60
10100.01	Debiturs	3'456'037.12	5'293'798.96	7'157'844.87	1'591'991.21
10100.15	Debiturs pumpiers	0.00	15'448.80	14'103.80	1'345.00
10100.21	Debiturs VESR Susch fin 31.12.2014	185'315.30	-558.60	183'170.45	1'586.25
10100.22	Debiturs Susch fin 31.12.2014	829'399.95		822'666.67	6'733.28
10100.23	Debiturs Lavin fin 31.12.2014	896'946.19	2'041.56	886'238.07	12'749.68
10100.90	Conto da passagi chascha	0.00	188'154.95	188'154.95	0.00
10100.91	Conto da passagi debiturs	0.00	26'776.63	26'776.63	0.00
10100.92	Conto da passagi crediturs (div. pajamaints)	0.00	24'174.90	24'174.90	0.00
10100.93	Conto da passagi ABKLÄRUNG	0.00	4'299.40	4'299.40	0.00
10100.99	Rectificaziun da la valur da debiturs (Delkredere)	-107'000.00			-107'000.00
10101.01	Imposta da squint	0.00	31'246.50	42.32	31'204.18
1011	Quints currants cun terzs	48'346.46	5'824'543.56	4'715'211.03	1'157'678.99
10110.01	Conto da renda quint abx-tax	58'007.95	875'040.85	773'743.15	159'305.65
10110.12	Conto da renda quint abx-tax Susch	39'889.85	73'553.10	113'442.85	0.10



Bilantsch

pels 31.12.2015

No. conto	Bilanz	Bilantsch pels 01.01.2015	Müdamaints		Bilantsch pels 31.12.2015
			Augmaint	Reducziun	
10110.13	Conto da rendaquint abx-tax Lavin	33'440.40	45'061.85	78'502.15	0.10
10110.21	Conto da rendaquint HOST (vegl)	13'792.71	24'190.72	4'094.10	33'889.33
10110.22	Conto da rendaquint HOST Susch (vegl)	10'664.69	10'847.14	38.30	21'473.53
10110.23	Conto da rendaquint HOST Lavin (vegl)	5'790.77	7'704.17	1'038.95	12'455.99
10111.01	Consorzi da scoulas A fin Z	-148'719.60	2'999'890.00	2'348'007.72	503'162.68
10111.02	Pro Engiadina Bassa - PEB	4'822.65	28'297.29	13'320.14	19'799.80
10111.03	Center da sandà Engiadina Bassa - CSEB	0.00	7'010.00		7'010.00
10111.21	Gestiun Forestala Macun	10'607.23	339'018.00	311'069.11	38'556.12
10111.22	Macun Prodots	20'049.81		20'049.81	0.00
10112.01	EE-Energia Engiadina - forza Zernez	0.00	1'413'930.44	1'051'904.75	362'025.69
1012	Dabuns d'impostas	373'395.90	5'111'276.51	5'016'002.01	468'670.40
10120.01	Debiturs impostas abx-tax	299'634.45	4'942'541.51	4'836'472.26	405'703.70
10120.21	Debiturs HOST (vegl)	73'761.45	168'735.00	179'529.75	62'966.70
1015	Quints currants interns	206'254.50	53'891.50	169'533.20	90'612.80
10150.11	PEB - dabun deponia Prà Dadora	90'612.80			90'612.80
10150.90	Cumünanza d'administraziuns S-L-G	115'641.70		115'641.70	0.00
10153.10	Supplemaints d'uffants	0.00	12'440.00	12'440.00	0.00
10155.01	La Charreda - Zernez fin La Punt	0.00	41'451.50	41'451.50	0.00
1016	Prefinanziaziuns per affars administrativs	120'298.95	20'304.63	26'368.28	114'235.30
10160.01	Bigliets dal di ferrovia - GA Flexi	6'857.90	15'304.63	15'185.48	6'977.05
10160.02	Carta da valur Vereina	0.00	2'000.00	743.00	1'257.00
10160.10	VISECA - carta da credit cumünala	1'312.05	3'000.00	3'310.80	1'001.25
10160.11	Bigliets dal Vereina	7'129.00		7'129.00	0.00
10160.80	Prefinanziaziun Zernez Energia 2020	105'000.00			105'000.00
1019	Ulteriurs dabuns	56'734.52	367'406.47	272'019.64	152'121.35
10192.01	IPV provedimaint d'aua	0.00	9'190.71	9'190.71	0.00
10192.02	IPV provedimaint d'aua investiziuns	0.00	7'814.70	7'814.70	0.00
10192.11	IPV provedimaint d'aua suos-cha	3'362.95	16'390.25	19'753.20	0.00
10192.12	IPV provedimaint d'aua suos-cha investiziuns	10'975.55	7'648.70	18'624.25	0.00
10192.21	IPV provedimaint electric	23'839.82	72'357.90	96'197.72	0.00
10192.22	IPV provedimaint electric investiziuns	18'556.20	48'833.25	67'389.45	0.00
10192.31	IPV immundizchas	0.00	2'912.40	2'912.40	0.00
10192.32	IPV immundizchas investiziuns	0.00	1'743.60	1'743.60	0.00
10192.41	IPV provedimaint da chalur	0.00	11'962.10	11'962.10	0.00
10192.42	IPV provedimaint da chalur investiziuns	0.00	1'483.65	1'483.65	0.00
10192.51	IPV bogn da famiglia	0.00	10'445.75	10'445.75	0.00
10192.91	Debitur IPV - imposta plü valur	0.00	176'063.46	23'942.11	152'121.35
10199.01	Acziuns da frütta	0.00	560.00	560.00	0.00
1040	Limitaziun dal quint activ	4'259'078.56	7'130'963.92	4'259'110.66	7'130'931.82
10400.01	Limitaziun dal quint activ quint da success	4'259'078.56	7'130'963.92	4'259'110.66	7'130'931.82
1060	Marchanzia	145'808.45	9'799.55	8'280.00	147'328.00
10600.01	Inventar da laina forestal	104'428.45	9'799.55		114'228.00
10600.02	Inventar öli/ziplas provedimaint central da chalur	41'380.00		8'280.00	33'100.00
1071	Investiziuns cun fit	9'232'000.00		300'000.00	8'932'000.00
10710.01	Impräist a la OESS SA	5'200'000.00		300'000.00	4'900'000.00
10710.03	Impräist a la OELL SA	4'000'000.00			4'000'000.00
10710.21	Gestiun Forestala Macun - import fundamental	32'000.00			32'000.00



Bilantsch

pels 31.12.2015

No. conto	Bilanz	Bilantsch pels 01.01.2015	Müdamaints		Bilantsch pels 31.12.2015
			Augmaint	Reducziun	
1080 10800.01	Terrain facultà finanziaria Terrain dal possess finanziar	3'288'870.00 3'288'870.00		162'980.00 162'980.00	3'125'890.00 3'125'890.00
1084 10840.01 10841.01	Stabilimaints facultà finanziaria Stabilimaints dal possess finanziar Cunproprietats dal possess finanziar	2'946'100.00 2'684'700.00 261'400.00			2'946'100.00 2'684'700.00 261'400.00
14	Facultà administrativa	13'236'722.42	1'945'261.77	2'884'458.15	12'297'526.04
1401 14010.01 14010.99	Vias e pazzas in cumün Vias e pazzas in cumün Rectificaziun da la valur plazzals cumünals	1'176'635.50 1'176'635.50 0.00		406'636.00 406'636.00	769'999.50 1'176'635.50 -406'636.00
1402 14020.01 14020.99	Cuntschets da protecziun Cuntschets da protecziun Rectificaziun da la valur cuntschets da protecziun	30'000.00 30'000.00 0.00		3'750.00 3'750.00	26'250.00 30'000.00 -3'750.00
1403 14030.01 14030.99 14031.01 14031.99 14032.01 14032.99 14033.01 14033.99 14034.01 14034.99 14035.01 14035.99 1404	Indrizs da construcziun bassa Infrastructura da construcziun bassa Rectificaziun da la valur construcziun bassa Provedimaint d'aua Rectificaziun da la valur provedimant d'aua Provedimaint d'aua suos-cha Rectificaziun da la valur prov. d'aua suos-cha Provedimaint d'immundizchas Rectificaziun da la valur prov. d'immundizchas Provedimaint electric Rectificaziun da la valur provedimaint electric Provedimaint central da chalur Zernez Stabilimaints facultà administrativa	3'303'482.02 390'004.00 0.00 949'009.01 0.00 149'987.90 0.00 50'000.00 0.00 1'454'481.11 0.00 310'000.00 0.00 3'337'509.00 3'337'509.00 0.00	434'101.07 253'435.87 3.00 128'515.95 249'009.00 149'987.90 662.20 6'250.00 82'436.70 78'790.30 232'202.75 180'000.00 95'012.80 85'967.55 9'045.25 42'952.75 42'952.75 1'008'322.35 6'509.00 1'001'813.35 5'369.10 5'369.10 1'424'199.45 3'416'967.55 -992'768.10 37'583.65 42'952.75 -5'369.10		2'470'523.74 539'906.87 -45'943.90 820'493.06 -249'009.00 0.00 0.00 50'000.00 -6'250.00 1'372'044.41 -78'790.30 77'797.25 -9'724.65 1'450'007.60 1'450'007.60 43'750.00 50'000.00 -6'250.00 375'803.70 391'489.00 -15'685.30
14040.01 14040.99	Stabilimaints dal possess administrativ Rectificaziun da la valur stabilimaints d'administraziun	0.00	9'045.25	1'001'813.35	-992'768.10
1406 14060.01 14060.99	Mobiglias facultà administrativa Mobiglias dal possess administrativ Rectificaziun da la valur mobiglias d'administraziun	0.00 0.00	42'952.75 42'952.75	5'369.10 5'369.10	37'583.65 42'952.75 -5'369.10
1407 14070.01	Implants in fabrica facultà administrativa Indrizs in fabrica	187'845.80 187'845.80	1'316'561.80 1'316'561.80	54'400.00 54'400.00	1'450'007.60 1'450'007.60
1409 14090.01 14090.99	Ulterius bain mobigliars Ulterius bains materials Rectificaziun da la valur ulterius bains materials	50'000.00 50'000.00 0.00		6'250.00 6'250.00	43'750.00 50'000.00 -6'250.00
1429 14290.01 14290.99	Ulterius bain immaterials Ulterius bains immaterials Rectificaziun da la valur d'ulterius bains immaterials	426'189.65 426'189.65 0.00	21'833.35 21'833.35	72'219.30 56'534.00 15'685.30	375'803.70 391'489.00 -15'685.30

**Bilantsch**

pels 31.12.2015

No. conto	Bilanz	Bilantsch pels 01.01.2015	Müdamaints		Bilantsch pels 31.12.2015
			Augmaint	Reducziun	
1442	Impräists a cumüns ed associaziuns cumünales	1'100'000.00			1'100'000.00
14420.01	Impräist Chüra e Vita Zernez fin 2064	1'000'000.00			1'000'000.00
14420.02	Impräist Chüra e Vita Zernez fin 2024	100'000.00			100'000.00
1455	Aczias e partecipaziuns dal cumün	3'144'644.00	34'800.00	400.00	3'179'044.00
14550.01	Aczias possess administrativ * detagls tenor agiunta al rendaquint	3'144'644.00	34'800.00	400.00	3'179'044.00
1462	Contribuziuns d'investiziun a cumüns ed associaziuns cumünales	480'416.45		60'052.05	420'364.40
14620.01	CSEB - contribuziun ingrondimaint ospidal	480'416.45		60'052.05	420'364.40



Bilantsch

pels 31.12.2015

No. conto	Bilanz	Bilantsch pels 01.01.2015	Müdamaints		Bilantsch pels 31.12.2015
			Augmaint	Reducziun	
2	P A S S I V A S	40'008'565.57	29'559'858.39	31'025'894.69	38'542'529.27
20	Chapital ester	29'814'887.91	22'793'737.25	28'699'582.54	23'909'042.62
2000	Impegn curraints da prestaziuns	1'282'810.18	16'315'280.95	15'926'384.56	1'671'706.57
20000.01	Crediturs	1'278'850.53	15'508'301.15	15'176'876.91	1'610'274.77
20000.02	Creditur imposta plu valur	0.00	103'768.10	42'336.30	61'431.80
20001.01	Sgüranza SVR/SD	0.00	329'241.75	329'241.75	0.00
20001.02	Chascha da pensiun	0.00	268'570.15	268'570.15	0.00
20001.03	Sgüranza d'accidaint e d'amalats	0.00	100'322.85	100'322.85	0.00
20001.04	Imposta a la funtana impiegats	3'959.65	5'076.95	9'036.60	0.00
2001	Quints curraints cun terzs	620'446.81	2'508'552.24	3'128'999.05	
20010.10	Quint currant corp. evangelica abx-tax, Zernez	330'468.95	250'517.80	580'986.75	0.00
20010.11	Quint currant corp. evangelica abx-tax, Susch	44'054.55	59'405.10	103'459.65	0.00
20010.12	Quint currant corp. evangelica abx-tax, Lavin	0.00	57'357.40	57'357.40	0.00
20010.13	Quint currant corp. catolica abx-tax, Zernez	120'324.35	106'130.35	226'454.70	0.00
20010.14	Quint currant corp. catolica abx-tax, Susch	17'715.70	6'734.20	24'449.90	0.00
20010.15	Quint currant corp. catolica abx-tax, Lavin	0.00	3'895.35	3'895.35	0.00
20010.20	Quint currant corp. evangelica HOST	-45'140.81	43'786.61	-1'354.20	0.00
20010.23	Quint currant corp. catolica HOST	56'633.56		56'633.56	0.00
20010.99	Conto da passagi corporaziuns	0.00	805'050.41	805'050.41	0.00
20011.02	Center da sandà Engiadina Bassa (CSEB)	0.00	286'000.00	286'000.00	0.00
20011.04	Pro Engiadina Bassa - PEB	0.00	356'800.00	356'800.00	0.00
20011.21	Gestiu Forestala Macun	0.00	245'000.00	245'000.00	0.00
20011.22	Pumpiers Macun	96'390.51		96'390.51	0.00
20012.01	Consorti da sarineras Z-S-L-G	0.00	287'875.02	287'875.02	0.00
2002	Impostas	66'395.20	280'280.00	346'675.20	
20022.10	IPV provedimaint d'aua	0.00	17'477.00	17'477.00	0.00
20022.20	IPV provedimaint d'aua suos-cha	24'791.95	53'206.75	77'998.70	0.00
20022.30	IPV immundizchas	0.00	17'973.40	17'973.40	0.00
20022.40	IPV provedimaint electric	41'603.25	142'497.25	184'100.50	0.00
20022.60	IPV provedimaint da chalur	0.00	34'622.45	34'622.45	0.00
20022.70	IPV bogn da famiglia	0.00	14'503.15	14'503.15	0.00
2005	Quints curraints interns	2'965'181.87	2'481'673.21	5'434'864.98	11'990.10
20050.01	Numer da töfins	0.00	350.00	350.00	0.00
20053.01	Conto da passagi pajas	0.00	2'133'696.45	2'121'561.35	12'135.10
20055.01	Quint currant CDI	-34'818.13	347'626.76	312'953.63	-145.00
20055.11	Preparaziun fusiun dals cumüns Z-S-L	3'000'000.00		3'000'000.00	0.00
2006	Depots e cauziuns	4'910.00	3'215.00	1'850.00	6'275.00
20060.01	Deposit per clavs Zernez	3'960.00	2'665.00	1'800.00	4'825.00
20060.02	Deposit per clavs Lavin	950.00	550.00	50.00	1'450.00
2040	Limitaziun dal quint passiv	162'371.90	194'235.85	162'371.90	194'235.85
20400.01	Limitaziun dal quint passiv quint da success	162'371.90	194'235.85	162'371.90	194'235.85
2064	Impräists e debits a lunga vista	24'262'278.80	1'000'000.00	3'588'636.85	21'673'641.95
20640.01	PostFinance 210018401	520'000.00		520'000.00	0.00
20640.02	PostFinance 002234	1'400'000.00			1'400'000.00
20641.01	BREVM 14139.85	1'500'000.00			1'500'000.00
20641.02	BREVM 14139.79	1'000'000.00			1'000'000.00
20641.03	BREVM 14139.64	1'000'000.00			1'000'000.00
20641.04	BREVM 306710.13	200'000.00		200'000.00	0.00



Bilantsch

pels 31.12.2015

No. conto	Bilanz	Bilantsch pels 01.01.2015	Müdamaints		Bilantsch pels 31.12.2015
			Augmaint	Reducziun	
20641.05	BREVM 14139.92 OESS	500'000.00			500'000.00
20641.06	BREVM 14139.19 OESS	1'500'000.00			1'500'000.00
20641.07	BREVM 307128.62 OESS	350'000.00		350'000.00	0.00
20641.08	BREVM 14139.96 OESS	950'000.00			950'000.00
20641.09	BREVM 14139.35 OESS	1'650'000.00			1'650'000.00
20641.10	BREVM 14139.93 OESS	500'000.00			500'000.00
20642.01	BCG CG 135.201.617	500'000.00		500'000.00	0.00
20642.02	BCG 00 135.201.604	500'000.00		500'000.00	0.00
20642.03	BCG CG 133.590.106	400'000.00		400'000.00	0.00
20642.04	BCG 00 135.201.608	300'000.00		300'000.00	0.00
20642.05	BCG CG 133.590.109	600'000.00		600'000.00	0.00
20642.06	BCG CG 135.201.610	1'500'000.00			1'500'000.00
20642.07	BCG CG 135.201.615	1'000'000.00			1'000'000.00
20642.08	BCG CG 135.201.602	1'000'000.00			1'000'000.00
20642.09	BCG 00 135.201.602	1'500'000.00			1'500'000.00
20642.10	BCG CG 135.201.607	300'000.00			300'000.00
20642.11	BCG 00 135.201.609	350'000.00			350'000.00
20642.12	BCG 00 135.201.611	500'000.00			500'000.00
20642.13	BCG 00 135.201.612	500'000.00			500'000.00
20642.91	BCG 00 239.090.611 - CSEB Susch	124'853.65		9'604.15	115'249.50
20642.92	BCG 00 239.090.612 - CSEB Lavin	117'425.15		9'032.70	108'392.45
20643.01	ABS 334.840.301-09	1'000'000.00		200'000.00	800'000.00
20643.02	ABS 334.840.302-07 OELL	1'000'000.00			1'000'000.00
20643.03	ABS 334.840.300-00 OELL	1'000'000.00			1'000'000.00
20643.04	ABS 334.840.303-05 OELL	1'000'000.00			1'000'000.00
20643.05	ABS 334.840.304-03 OELL	0.00	1'000'000.00		1'000'000.00
2069	Ulteriurs impegn a lunga dürada	165'800.00		109'800.00	56'000.00
20690.01	SECO, credit d'investizion halla da ziplas	10'500.00		10'500.00	0.00
20690.02	SECO, credit d'investizion scoula Lavin	43'800.00		43'800.00	0.00
20690.51	SECO, credit d'investizion bogn da famiglia	111'500.00		55'500.00	56'000.00
2091	Fonds dal chapital ester	284'693.15	10'500.00		295'193.15
20910.01	Conto d'indemnisaziun defaisa civila	120'900.75			120'900.75
20910.11	Crastatscha, cauziun Sosa Gera SA	20'000.00			20'000.00
20910.12	Deposit per urbarisaziun TBA	1'931.20	10'500.00		12'431.20
20910.21	Deposit forstal reimplantaziun Crastatscha	141'861.20			141'861.20
29	Chapital agen	10'193'677.66	6'766'121.14	2'326'312.15	14'633'486.65
2900	Finanziaziuns specialas dal chapital agen	1'369'890.98	726'095.54		2'095'986.52
29001.01	Prefinanziaziun provedimaint d'aua	-101'921.23	232'996.74		131'075.51
29002.01	Prefinanziaziun provedimaint d'aua suos-cha	655'469.77	126'529.71		781'999.48
29003.01	Prefinanziaziun provedimaint d'immundizchas	28'102.47	85'245.37		113'347.84
29004.01	Prefinanziaziun provedimaint electric	788'239.97	281'323.72		1'069'563.69
2909	Conto da rechav da terrain	138'874.70			138'874.70
29099.01	Rechavs tras vendita da terrain	138'874.70			138'874.70
2910	Fonds dal chapital agen	96'608.60	14'113.65	42'391.80	68'330.45
29100.03	Deposit per masüras da sgürezza Vereina	21'307.50			21'307.50
29100.11	Reserva schogliamaint "VVG"	33'804.00			33'804.00
29100.42	Reserva via da meglioraziun Susch	38'000.00		38'000.00	0.00
29100.61	Reserva PNS, agricultura	4'391.80		4'391.80	0.00
29100.64	Prefinanziaziun Pro Gonda	13'771.40			13'771.40
29100.80	Reserva Zernez Energia 2020	-14'666.10	14'113.65		-552.45

**Bilantsch**

pels 31.12.2015

No. conto	Bilanz	Bilantsch pels 01.01.2015	Müdamaints		Bilantsch pels 31.12.2015
			Augmaint	Reducziun	
2930 29300.61	Prefinanziajuns Reserva PNS, agricultura	0.00	4'391.80 4'391.80	4'391.80 4'391.80	0.00
2950 29500.01	Reserva d'augmaint da valurs Augmaint da valur causa müdamaint sün HRM2	-112'424.18 -112'424.18	112'424.18 112'424.18		0.00
2960 29600.01	Reserva nouva valütaziun dal possess finanzial Nouva valütaziun da valurs causa müdamaint sün HRM2	2'279'528.55 2'279'528.55		2'279'528.55 2'279'528.55	0.00
2990 29900.01	Resultat da l'on Resultat da l'on	0.00	3'741'991.60 3'741'991.60		3'741'991.60 3'741'991.60
2999 29990.01	Resultats cumulats dals ons avant Resultats cumulats dals ons avant	6'421'199.01 6'421'199.01	2'167'104.37 2'167'104.37		8'588'303.38 8'588'303.38



	Quint 2015	Preventiv 2015	Preventiv 2016
Expensas gestiun	15'757'789.59	13'748'910.00	14'129'230.00
Rechav gestiun	15'894'431.54	13'808'700.00	14'444'300.00
Resultat our d'actività da gestiun	136'641.95	59'790.00	315'070.00
Expensas finanzas	386'253.12	450'300.00	589'000.00
Rechav finanzas	924'341.62	903'000.00	1'337'400.00
Resultat our d'actività finanziaria	538'088.50	452'700.00	748'400.00
Resultat operativ	674'730.45	512'490.00	1'063'470.00
Expensas extraordinarias	83'371.30	-	-
Rechav extraordinarias	3'150'632.45	3'000'000.00	-
Resultat extraordinari	3'067'261.15	3'000'000.00	-
Resultat total dal quint da gestiun	3'741'991.60	3'512'490.00	1'063'470.00

Cashflow e finanziaziun

Quint da gestiun

Expensas	17'770'521.04	15'944'410.00	16'634'130.00
Rechav	21'512'512.64	19'456'900.00	17'697'600.00
Guadogn / Perdita (-)	3'741'991.60	3'512'490.00	1'063'470.00

Quint d'investiziun

Expensas	1'755'151.32	3'766'000.00	9'960'000.00
Rechav	635'105.10	290'000.00	1'075'000.00
Investiziuns nettas	1'120'046.22	3'476'000.00	8'885'000.00

Fluctuaziun da chapital

Resultat quint da gestiun	3'741'991.60	3'512'490.00	1'063'470.00
Miss illa finanziaziun speciala	740'209.19	314'050.00	510'050.00
Retrat da la finanziaziun speciala	-	-86'300.00	-
Amortisaziuns	2'059'242.60	765'000.00	829'000.00
CASHFLOW	6'541'443.39	4'505'240.00	2'402'520.00
Investiziuns nettas	1'120'046.22	3'476'000.00	8'885'000.00
Vanz / manco (-) da finanziaziun	5'421'397.17	1'029'240.00	-6'482'480.00

**Quint da success 2015**

tenor generas

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
3	CUOSTS	17'770'521.04		15'944'410.00		1'826'111.04	
30	Cuosts da persunal	2'843'330.85		2'981'800.00		-138'469.15	
31	Cuosts da material e gestiun	3'747'560.91		3'789'160.00		-41'599.09	
33	Amortisaziuns possess administrativ	2'059'242.60		765'000.00		1'294'242.60	
34	Cuosts da finanzas	386'253.12		450'300.00		-64'046.88	
35	Deposit finanziaziun speciala	740'209.19		314'050.00		426'159.19	
36	Cuosts da transferimaint	6'367'446.04		5'898'900.00		468'546.04	
38	Cuosts extraordinaris	83'371.30				83'371.30	
39	Facturaziuns internas	1'543'107.03		1'745'200.00		-202'092.97	
4	RECHAV	21'512'512.64		19'456'900.00		2'055'612.64	
40	Rechav d'impostas		4'913'656.72		4'150'000.00		763'656.72
41	Regals e concessiuns		4'955'209.80		4'240'900.00		714'309.80
42	Remuneraziuns		4'891'233.74		4'290'400.00		600'833.74
43	Divers rechavs		9'799.55				9'799.55
44	Rechav da finanzas		924'341.62		903'000.00		21'341.62
45	Prelevaziun finanziaziun speciala				86'300.00		-86'300.00
46	Rechav da transferimaint		1'124'531.73		1'041'100.00		83'431.73
48	Rechavs extraordinaris		3'150'632.45		3'000'000.00		150'632.45
49	Facturaziuns internas		1'543'107.03		1'745'200.00		-202'092.97
Total		17'770'521.04	21'512'512.64	15'944'410.00	19'456'900.00	1'826'111.04	2'055'612.64
Suravanz entradas		3'741'991.60		3'512'490.00		229'501.60	
Total		21'512'512.64	21'512'512.64	19'456'900.00	19'456'900.00	2'055'612.64	2'055'612.64



Quint da success 2015

tenor funcziuns

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
0	ADMINISTRAZIUN Suravanz sortidas	2'208'408.44	494'848.26	1'746'400.00	520'200.00	462'008.44	-25'351.74
			1'713'560.18		1'226'200.00		487'360.18
1	SGÜREZZA PUBLICA Suravanz sortidas Suravanz entradas	301'762.75	184'636.89	298'900.00	152'700.00	2'862.75	31'936.89
			117'125.86		146'200.00		29'074.14
2	SCOLAZIUN Suravanz sortidas Suravanz entradas	3'122'044.18	304'339.19	3'167'400.00	298'200.00	-45'355.82	6'139.19
			2'817'704.99		2'869'200.00		51'495.01
3	CULTURA, SPORT E BASELGIA Suravanz sortidas	1'734'029.73	365'811.53	1'572'060.00	442'000.00	161'969.73	-76'188.47
			1'368'218.20		1'130'060.00		238'158.20
4	SANDÀ Suravanz sortidas Suravanz entradas	779'787.13	71'840.60	800'600.00	7'500.00	-20'812.87	64'340.60
			707'946.53		793'100.00		85'153.47
5	SGÜREZZA SOCIALA Suravanz sortidas	385'081.95	89'519.20	286'800.00	23'000.00	98'281.95	66'519.20
			295'562.75		263'800.00		31'762.75
6	TRAFIC Suravanz sortidas	983'922.73	56'776.69	907'800.00	41'000.00	76'122.73	15'776.69
			927'146.04		866'800.00		60'346.04
7	AMBIAINT E PLANISAZIUN Suravanz sortidas	1'665'540.67	1'503'225.03	1'264'750.00	1'250'800.00	400'790.67	252'425.03
			162'315.64		13'950.00		148'365.64
8	ECONOMIA PUBLICA Suravanz sortidas	5'684'661.93	4'851'820.95	5'016'400.00	4'509'200.00	668'261.93	342'620.95
			832'840.98		507'200.00		325'640.98
9	FINANZAS ED IMPOSTAS Suravanz entradas	905'281.53	13'589'694.30	883'300.00	12'212'300.00	21'981.53	1'377'394.30
			12'684'412.77		11'329'000.00		1'355'412.77
	Total Suravanz entradas	17'770'521.04	21'512'512.64	15'944'410.00	19'456'900.00	1'826'111.04	2'055'612.64
	Total	21'512'512.64	21'512'512.64	19'456'900.00	19'456'900.00	2'055'612.64	2'055'612.64



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
0	ADMINISTRAZIUN Suravanz sortidas	2'208'408.44 1'713'560.18	494'848.26	1'746'400.00 1'226'200.00	520'200.00	462'008.44	-25'351.74 487'360.18
0110	Legislativa 0110.3000.00 Diaris ed indemnisiations da sezzüdas	32'271.40		8'500.00 5'000.00		23'771.40 -5'000.00	
0110.3102.00	Stampas e publicaziuns	1'794.15		3'000.00		-1'205.85	
0110.3130.00	Servezzans tras terzs	7'218.45				7'218.45	
0110.3132.00	Revisiun externa	22'862.80				22'862.80	
0110.3170.00	Indemnisiazion da spaisas	396.00		500.00		-104.00	
0120	Executiva 0120.3000.00 Diaris ed indemnisiations da sezzüdas	225'110.86 132'863.75		259'900.00 170'000.00		-34'789.14 -37'136.25	
0120.3001.00	Bunificaziun ad autoritats e cumischiuuns	15'437.50		20'000.00		-4'562.50	
0120.3050.00	Contribuziun AVS/AI/UCG/AD	12'413.65		10'500.00		1'913.65	
0120.3052.00	Contribuziun chascha da pensiun	6'849.40		10'200.00		-3'350.60	
0120.3053.00	Sgüranza d'accidaints	155.90		1'200.00		-1'044.10	
0120.3055.00	Diari da malatia			1'500.00		-1'500.00	
0120.3102.00	Stampas e publicaziuns			1'500.00		-1'500.00	
0120.3132.00	Onuraris per cusgliaders giuridics	33'276.61		25'000.00		8'276.61	
0120.3170.00	Indemnisiazion da spaisas	24'114.05		20'000.00		4'114.05	
0210	Administraziun cumünala 0210.3010.00 Salaris	995'749.12 644'269.15	180'235.51	965'400.00 600'000.00	149'100.00	30'349.12 44'269.15	31'135.51
0210.3050.00	Contribuziun AVS/AI/UCG/AD	41'542.25		37'500.00		4'042.25	
0210.3052.00	Contribuziun chascha da pensiun	36'683.70		36'000.00		683.70	
0210.3053.00	Sgüranza d'accidaints	3'260.25		4'200.00		-939.75	
0210.3054.00	Contribuziun chascha da cump. per famiglias	10'630.45		11'400.00		-769.55	
0210.3055.00	Diari da malatia	5'051.35		5'400.00		-348.65	
0210.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	2'915.90		10'000.00		-7'084.10	
0210.3100.00	Material da büro	10'052.61		10'000.00		52.61	
0210.3101.00	Material da gestiun e fluors	786.95				786.95	
0210.3102.00	Stampas, publicaziuns ed inserats	711.95				711.95	
0210.3102.01	Copchaders e copchas	26'412.41		15'000.00		11'412.41	
0210.3103.00	Litteratura e gasettas	1'085.00		3'000.00		-1'915.00	
0210.3110.00	Cumpra da mobigliar e maschinas da büro	3'884.40		15'000.00		-11'115.60	
0210.3113.00	Cumpra maschinas ICT	7'861.65		20'000.00		-12'138.35	
0210.3130.00	Servezzan tras terzs	3'466.13				3'466.13	
0210.3130.10	Portos e telefon	24'762.99		21'000.00		3'762.99	
0210.3133.00	Mantegnimaint ICT e pagina d'internet	19'630.64		25'000.00		-5'369.36	
0210.3134.00	Sgüranzas	15'725.70		10'000.00		5'725.70	
0210.3150.00	Mantegnimaint mobiglia e maschinas da büro	406.25		1'000.00		-593.75	
0210.3153.00	Licenzas e support ICT	48'333.70		22'000.00		26'333.70	
0210.3170.00	Indemnisiazion da spaisas	4'734.88		5'000.00		-265.12	
0210.3300.60	Amortisiations ordinarias			6'100.00		-6'100.00	
0210.3611.00	Cuots d'informatica al uffizi d'impostas (EVA+abx)	7'518.80		6'000.00		1'518.80	
0210.3611.01	Cuots da stimaziun	2'751.80		1'500.00		1'251.80	
0210.3611.02	Cuots permiss dad esters	16'268.00		19'000.00		-2'732.00	
0210.3611.10	Ulteriuras indemnisiations al Chantun	5'252.35		3'000.00		2'252.35	
0210.3612.00	Cuots d'inchasch e scussiun	-635.15				-635.15	
0210.3612.10	Indemnisiazion per l'administraziun EBVM	29'483.68		31'300.00		-1'816.32	
0210.3614.00	Ulteriuras expensas	5'187.13		5'000.00		187.13	
0210.3614.01	Cuots administrativs CEE	8'399.20		8'000.00		399.20	
0210.3636.00	Contribuziuns per commembranzas	9'315.00		14'000.00		-4'685.00	
0210.3930.00	Facturaziun interna da material da gestiun			20'000.00		-20'000.00	
0210.4210.00	Taxa per acts uffizials		14'308.40		10'000.00		4'308.40
0210.4210.01	Taxa per permiss d'esters		26'249.50		25'000.00		1'249.50



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
0210.4210.02	Taxa da vaschinadi				500.00		-500.00
0210.4210.10	Rechav vendita da fotografias		2'580.00		2'000.00		580.00
0210.4260.50	Restituziuns da sgüranzas		1'164.75				1'164.75
0210.4270.00	Chastis		420.00		100.00		320.00
0210.4290.00	Ulteriuras remuneraziuns		56'318.54		40'000.00		16'318.54
0210.4611.00	Indemnisazion dal Chantun pel post d'AVS		2'279.20		3'000.00		-720.80
0210.4611.10	Indemnisazion controllas d'entrada impostas		7'147.00		5'500.00		1'647.00
0210.4612.00	Provisiun d'inchasch imposta a la funtana		95.60		9'000.00		-8'904.40
0210.4612.10	Provisiun d'inchasch imposta da baselgia		16'735.95		9'000.00		7'735.95
0210.4910.00	Facturaziun interna da prestaziuns		52'936.57		45'000.00		7'936.57
0211	Center da documaints d'identità regional	182'622.40	182'622.40	189'000.00	189'000.00	-6'377.60	-6'377.60
0211.3010.00	Salaris	153'755.00		160'000.00		-6'245.00	
0211.3050.00	Contribuziun AVS/AI/UCG/AD	7'709.55		10'000.00		-2'290.45	
0211.3052.00	Contribuziun chascha da pensiun	8'312.50		9'600.00		-1'287.50	
0211.3053.00	Sgüranza d'accidaunts	500.10		1'120.00		-619.90	
0211.3054.00	Contribuziun chascha da cump. per famiglias	2'536.95		3'040.00		-503.05	
0211.3055.00	Diari da malatia	999.40		1'440.00		-440.60	
0211.3100.00	Material da büro e gestiun	1'559.70		500.00		1'059.70	
0211.3102.01	Copchaders e copchas	3'674.10		1'000.00		2'674.10	
0211.3130.10	Portos e telefon	2'981.05		1'800.00		1'181.05	
0211.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	594.05		500.00		94.05	
0211.4611.00	Indemnisazion dal Chantun		182'622.40		189'000.00		-6'377.60
0215	Uffizi da fabrica	104'237.04	24'968.70	106'000.00	31'000.00	-1'762.96	-6'031.30
0215.3102.00	Stampas e publicaziuns	9'518.75		10'000.00		-481.25	
0215.3130.00	Servezzan tras terzs	4'657.55		25'000.00		-20'342.45	
0215.3132.00	Onuraris per cusgliaders giuridics	6'846.75		6'000.00		846.75	
0215.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	83'213.99		65'000.00		18'213.99	
0215.4210.00	Taxa per permiss da fabrica		16'678.70		15'000.00		1'678.70
0215.4260.00	Restituziuns per publicaziun e cussagliaziuns		8'290.00		15'000.00		-6'710.00
0215.4270.00	Chastis da fabrica				1'000.00		-1'000.00
0290	Stabels d'administraziun	668'417.62	107'021.65	217'600.00	151'100.00	450'817.62	-44'078.35
0290.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	5'704.70		5'000.00		704.70	
0290.3110.00	Maschinas da büro e mobiglia	2'131.90				2'131.90	
0290.3120.00	Forz'electrica	47'821.95		65'000.00		-17'178.05	
0290.3120.10	Aua, ua suos-cha ed immundizchas	19'417.15				19'417.15	
0290.3130.00	Servezzan tras terzs	13'851.05				13'851.05	
0290.3134.00	Sgüranzas	32'482.56				32'482.56	
0290.3144.00	Mantegnimaint dals stabels	42'631.97		34'000.00		8'631.97	
0290.3151.00	Mantegnimaint maschinas e veiculs	2'609.85		500.00		2'109.85	
0290.3160.00	Fit magazin 66-A a Lavin	960.00				960.00	
0290.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	95.05		500.00		-404.95	
0290.3300.40	Amortisaziuns ordinarias	374'427.10		95'600.00		278'827.10	
0290.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	119'521.31		15'000.00		104'521.31	
0290.3930.00	Facturaziun interna da material da gestiun	6'763.03		2'000.00		4'763.03	
0290.4240.00	Rechav our d'adöver da stabels publics		160.00		40'000.00		-39'840.00
0290.4250.00	Rechav vendita da maschinas e veiculs		2'000.00				2'000.00
0290.4260.00	Restituziuns da terzs		38.10		8'100.00		-8'061.90
0290.4260.50	Restituziuns da sgüranzas		1'440.55				1'440.55
0290.4470.00	Rechav da fits da stabels administrativs		103'383.00		103'000.00		383.00



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
1	SGÜREZZA PUBLICA	301'762.75	184'636.89	298'900.00	152'700.00	2'862.75	31'936.89
	Suravanz sortidas		117'125.86		146'200.00		29'074.14
1110	Pulizia	11'533.39		1'000.00	200.00	10'533.39	-200.00
1110.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	11'533.39		1'000.00		10'533.39	
1110.4270.00	Chastis				200.00		-200.00
1400	Dret general	83'974.60	31'318.89	64'000.00	45'000.00	19'974.60	-13'681.11
1400.3612.00	Indemnisazion al Circul	21'307.20		15'000.00		6'307.20	
1400.3612.50	Cuosts da termaziun e masüraziun	20'438.75		8'000.00		12'438.75	
1400.3612.60	Indemnisazion stadi civil (EBVM)	15'707.28		19'000.00		-3'292.72	
1400.3612.70	Indemnisazion uffizi da scussiun e fallimaint (EBVM)	26'521.37		22'000.00		4'521.37	
1400.4612.10	Partecipaziun al guadogn dal cudesch fundiari		31'318.89		40'000.00		-8'681.11
1400.4637.50	Contribuziuns da terzs				5'000.00		-5'000.00
1500	Pumpiers	183'207.19	147'894.20	210'800.00	103'000.00	-27'592.81	44'894.20
1500.3000.00	Sold	56'699.90		58'500.00		-1'800.10	
1500.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	12'250.00		13'000.00		-750.00	
1500.3099.00	Controllas da meidi	2'710.00		5'000.00		-2'290.00	
1500.3100.00	Material da büro	313.75		500.00		-186.25	
1500.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	3'581.25		500.00		3'081.25	
1500.3103.00	Litteratura e gasettas	469.10		1'000.00		-530.90	
1500.3111.00	Cumpra da maschinas, veiculs ed üsagliás	18'835.54		45'000.00		-26'164.46	
1500.3112.00	Cumpra d'uniformalas	2'223.45		3'000.00		-776.55	
1500.3120.00	Energia, aua, aua suos-cha ed immundizchas	1'080.75		3'000.00		-1'919.25	
1500.3130.10	Alarm e communicaziun	5'492.25		7'000.00		-1'507.75	
1500.3134.00	Sgüranzas	11'142.91		10'000.00		1'142.91	
1500.3144.00	Mantegnimaint da stabels			2'000.00		-2'000.00	
1500.3151.00	Mantegnimaint maschinas e veiculs	19'877.75		20'000.00		-122.25	
1500.3151.10	Carburants (benzin, diesel ed öli)	2'280.39		5'000.00		-2'719.61	
1500.3169.00	Fit veiculs da pumpiers	18'000.00		22'800.00		-4'800.00	
1500.3170.00	Indemnisazion da spaisas			500.00		-500.00	
1500.3199.00	Exercizis ed ulteriurs cuosts	8'745.70		3'000.00		5'745.70	
1500.3611.00	Indemnisazion a la GVG per pulizia da fö	3'640.00		8'000.00		-4'360.00	
1500.3612.00	Cuosts incendis e catastrofas	14'887.45				14'887.45	
1500.3614.00	Indemnisaziuns a terzs			3'000.00		-3'000.00	
1500.3635.00	Contribuziun a l'associaziun federala da pumpiers	977.00				977.00	
1500.4200.00	Taxa da compensaziun da pumpiers		81'008.35		45'000.00		36'008.35
1500.4260.50	Restituziun sgüranza d'accidaïnt SFV		245.50				245.50
1500.4614.00	Contribuziuns GVG per investiziuns		16'540.00		18'000.00		-1'460.00
1500.4614.10	Contribuziuns GVG per cuors		3'750.00		2'000.00		1'750.00
1500.4614.20	Contribuziuns GVG per ingaschamaints		3'000.00		3'000.00		
1500.4614.50	Contribuziun RhB per scolaziuns ed ingaschamaints Vereina		17'564.65		12'000.00		5'564.65
1500.4617.00	Indemnisazion tras terz per ingaschamaints		25'785.70		23'000.00		2'785.70
1610	Defaisa militara	700.00		3'600.00		-2'900.00	
1610.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm			1'500.00		-1'500.00	
1610.3144.00	Mantegnimaint da stabels			1'000.00		-1'000.00	
1610.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun			500.00		-500.00	
1610.3614.00	Contribuziun al district da tir XIII	700.00		600.00		100.00	
1620	Defaisa civila generala	22'347.57	5'423.80	19'500.00	4'500.00	2'847.57	923.80
1620.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	8'381.05		8'500.00		-118.95	
1620.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	1'678.70		500.00		1'178.70	
1620.3120.00	Energia, aua, aua suos-cha ed immundizchas	4'918.50		5'000.00		-81.50	

**Quint da success 2015**

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
1620.3144.00	Mantegnimaint da stabels	5'339.15		3'500.00		1'839.15	
1620.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	2'030.17		2'000.00		30.17	
1620.4430.10	Rechavs da fittanzas		2'423.80		1'500.00		
1620.4630.00	Contribuziuns dal stadi		3'000.00		3'000.00		923.80



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
2	SCOLAZIUN Suravanz sortidas Suravanz entradas	3'122'044.18	304'339.19	3'167'400.00	298'200.00	-45'355.82	6'139.19
2110	Scoulina Consortzi da scoulas A fin Z	345'826.67				345'826.67	
2110.3612.00		345'826.67				345'826.67	
2120	Scoula primara Consortzi da scoulas A fin Z	1'165'153.04				1'165'153.04	
2120.3612.00		1'165'153.04				1'165'153.04	
2130	Scoula secundara e reala Consortzi da scoulas A fin Z	837'028.01		2'300'000.00		-1'462'971.99	
2130.3612.00		837'028.01		2'300'000.00		-1'462'971.99	
2140	Scoula da musica Contribuziun a la scoula da musica (EBVM)	43'303.44		49'500.00		-6'196.56	
2140.3612.00		43'303.44		49'500.00		-6'196.56	
2170	Chasas da scoula Cuors da perfecziunamaint	388'815.35	304'339.19	436'900.00	298'200.00	-48'084.65	6'139.19
2170.3090.00				500.00		-500.00	
2170.3101.00	Cuosta da gestiun e consüm	11'205.30		15'000.00		-3'794.70	
2170.3111.00	Cumpra da maschinas, veiculs ed üsaglias	2'933.95		3'000.00		-66.05	
2170.3120.00	Forz'electrica	22'083.50		148'000.00		-125'916.50	
2170.3120.10	Aua ed aua suos-cha	9'514.60		10'000.00		-485.40	
2170.3120.30	Cuosta da s-chodamaint	85'748.26				85'748.26	
2170.3120.40	Immundizchas	5'359.40		2'000.00		3'359.40	
2170.3134.00	Sgüranzas	7'108.65		1'400.00		5'708.65	
2170.3144.00	Mantegnimaint dals stabels	22'891.44		30'000.00		-7'108.56	
2170.3151.00	Mantegnimaint maschinas e veiculs	8'849.55		5'000.00		3'849.55	
2170.3300.40	Amortisaziuns ordinarias	37'502.00		69'000.00		-31'498.00	
2170.3614.00	Indemnisaziun ad instituziuns publicas			3'000.00		-3'000.00	
2170.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	175'618.70		150'000.00		25'618.70	
2170.4240.00	Rechav fittanza localitats a la scoula		240'490.00		270'000.00		-29'510.00
2170.4240.01	Rechav fittanza ed adöver da chasas da scoula		43'356.75		15'000.00		28'356.75
2170.4260.50	Restituziuns per dons da sgüranza			7'292.44			7'292.44
2170.4471.00	Fit abitaziun pedel			13'200.00		13'200.00	
2200	Scoula speciala Servezzan da pedagogia curativa	64'669.23		71'500.00		-6'830.77	
2200.3602.00		18'543.00		15'000.00		3'543.00	
2200.3612.10	Cuost post da logopedia (EBVM)	29'202.03		23'500.00		5'702.03	
2200.3614.00	Contribuziun al servezzan psicologic			1'000.00		-1'000.00	
2200.3632.20	Contribuziuns a gruppas da gó	16'924.20		18'000.00		-1'075.80	
2200.3634.10	Contribuziuns a scoulas da talents			14'000.00		-14'000.00	
2300	Scolaziun professiunala da basa Contribuziuns a scoulas da professiun chantunalas	188'891.20		218'000.00		-29'108.80	
2300.3631.00		186'828.70		218'000.00		-31'171.30	
2300.3636.00	Contribuziuns ad instituziuns da scolaziun	2'062.50				2'062.50	
2510	Scoula gimnasiala Contribuziun al IOF (EBVM)	88'357.24		91'500.00		-3'142.76	
2510.3612.10		15'799.00		14'500.00		1'299.00	
2510.3635.00	Contribuziun extraordinaria al IOF (EBVM)	72'558.24		77'000.00		-4'441.76	



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
3	CULTURA, SPORT E BASELGIA Suravanz sortidas	1'734'029.73	365'811.53	1'572'060.00	442'000.00	161'969.73	-76'188.47
		1'368'218.20		1'130'060.00		238'158.20	
3210	Biblioteca	9'500.00		500.00		9'000.00	
3210.3144.00	Mantegnimaint biblioteca			500.00		-500.00	
3210.3636.00	Contribuziun a la biblioteca publica	9'500.00				9'500.00	
3290	Cultura	71'934.38		64'800.00		7'134.38	
3290.3612.00	Contribuziun a la cultura (EBVM)	6'202.44		6'800.00		-597.56	
3290.3634.00	Contribuziuns ad instituziuns publicas	3'884.00		2'500.00		1'384.00	
3290.3636.00	Contribuziuns a div. societats da cumün	14'890.50		15'000.00		-109.50	
3290.3636.01	Contribuziuns a societats d'utrò	6'227.70		7'500.00		-1'272.30	
3290.3636.10	Cuosts per arrandschamaints culturals	30'528.84		30'000.00		528.84	
3290.3636.11	Contribuziuns per concerts e teaters	9'000.00		2'000.00		7'000.00	
3290.3636.20	Mantegnimaint föclers	1'200.90		1'000.00		200.90	
3410	Sport	177'081.50	32'205.35	151'700.00	30'000.00	25'381.50	2'205.35
3410.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	1'513.15		500.00		1'013.15	
3410.3130.00	Prestaziuns tras terzs	2'243.00		200.00		2'043.00	
3410.3134.00	Sgüranzas maschinas e ris-ch	1'903.13				1'903.13	
3410.3141.00	Mantegnimaint loipa	66'436.39		10'000.00		56'436.39	
3410.3149.00	Mantegnimaint divers pazzals da sport e da giovar	19'834.26		30'000.00		-10'165.74	
3410.3151.00	Mantegnimaint maschinas da far loipa e glatschs	12'396.30		40'000.00		-27'603.70	
3410.3636.00	Contribuziuns a societats ed arrandschamaints da sport	6'606.80		8'000.00		-1'393.20	
3410.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	60'024.75		35'000.00		25'024.75	
3410.3930.00	Facturaziun interna da material da gestiun	6'123.72		28'000.00		-21'876.28	
3410.4634.00	Contribuziuns dad instituziuns publicas				30'000.00		-30'000.00
3410.4636.00	Indemnisaziu a las loipas d'engiadina		32'205.35				32'205.35
3411	Center da Sport	294'740.06	151'846.24	380'100.00	195'000.00	-85'359.94	-43'153.76
3411.3010.00	Salaris	73'206.85		85'000.00		-11'793.15	
3411.3050.00	Contribuziun AVS/AI/UCG/AD	5'772.95		5'400.00		372.95	
3411.3052.00	Contribuziun chascha da pensiun	6'145.10		5'100.00		1'045.10	
3411.3053.00	Sgüranza d'accidants	507.85		1'300.00		-792.15	
3411.3054.00	Contribuziun chascha da cump. per famiglias	1'207.90		1'700.00		-492.10	
3411.3055.00	Diari da malatia	475.85		800.00		-324.15	
3411.3099.00	Ulteriurs cuosts da persunal	900.00		2'000.00		-1'100.00	
3411.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	10'239.90		12'000.00		-1'760.10	
3411.3101.01	Cuosts da gestiun e consüm restorant	1'823.20		2'000.00		-176.80	
3411.3102.00	Reclama ed inserats	729.75		4'000.00		-3'270.25	
3411.3103.00	Gasettas	893.00				893.00	
3411.3105.00	Mangiativas restorant	38'373.29		40'000.00		-1'626.71	
3411.3111.00	Cumpra mobiglier restorant	8'280.75		3'000.00		5'280.75	
3411.3120.00	Forz'electrica	35'207.70		45'000.00		-9'792.30	
3411.3120.10	Aua, aua suos-cha ed immundizchas	8'987.50		5'000.00		3'987.50	
3411.3120.30	Cuosts da s-chodamaint	5'569.75				5'569.75	
3411.3130.10	Telefon	777.90				777.90	
3411.3131.00	Stüdi sanaziun Center da Sport			25'000.00		-25'000.00	
3411.3134.00	Sgüranzas	4'694.67		6'000.00		-1'305.33	
3411.3144.00	Mantegnimaint dals stabels	6'197.35		15'000.00		-8'802.65	
3411.3151.00	Mantegnimaint maschinas e veiculs	10'595.00		10'000.00		595.00	
3411.3151.01	Mantegnimaint mobiglias	9'288.45		5'000.00		4'288.45	
3411.3170.00	Indemnisaziu da spaisas	1'009.50				1'009.50	
3411.3300.40	Amortisaziuns ordinarias stabels	12'500.00		30'000.00		-17'500.00	



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
3411.3300.60	Amortisaziuns ordinarias mobiglias			3'100.00		-3'100.00	
3411.3610.00	Imposta plü valur	7'790.40		6'000.00		1'790.40	
3411.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	43'565.45		60'000.00		-16'434.55	
3411.3940.00	Facturaziun interna da fits			7'700.00		-7'700.00	
3411.4240.00	Taxa d'adöver Center da Sport		1'500.00		2'000.00		-500.00
3411.4250.00	Rechav restorant		98'209.44		115'000.00		-16'790.56
3411.4250.10	Restituziun da chalur al provedimaint central		11'867.80		35'000.00		-23'132.20
3411.4430.00	Rechav da fits Center da Sport		6'769.00		8'000.00		-1'231.00
3411.4632.00	Contribuziuns a la reclama plazza da glatsch		10'500.00		12'000.00		-1'500.00
3411.4990.00	Contribuziun dal turissem (8400.3990.00)		23'000.00		23'000.00		
3412	Bogn da famiglia	1'034'938.35	177'987.34	787'400.00	213'000.00	247'538.35	-35'012.66
3412.3010.00	Salaris	216'176.30		220'000.00		-3'823.70	
3412.3050.00	Contribuziun AVS/AI/UCG/AD	12'252.90		13'800.00		-1'547.10	
3412.3052.00	Contribuziun chascha da pensiun	9'571.70		13'200.00		-3'628.30	
3412.3053.00	Sgüranza d'accidaunts	5'628.65		3'300.00		2'328.65	
3412.3054.00	Contribuziun chascha da cump. per famiglias	3'507.60		4'200.00		-692.40	
3412.3055.00	Diari da malatia	1'405.15		2'000.00		-594.85	
3412.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	2'387.05		2'000.00		387.05	
3412.3099.00	Ulteriurs cuosts da persunal	1'124.10		2'000.00		-875.90	
3412.3100.00	Material da büro	76.33		1'500.00		-1'423.67	
3412.3101.00	Mezs e material da pulir	6'358.36		5'000.00		1'358.36	
3412.3101.10	Controllas d'aua	5'949.40		10'000.00		-4'050.60	
3412.3101.20	Ulteriurs cuosts da gestiun	7'304.74		15'000.00		-7'695.26	
3412.3102.00	Reclama ed inserats	8'098.90		10'000.00		-1'901.10	
3412.3105.00	Cumprita da material da vendita e victualias	6'287.98		9'000.00		-2'712.02	
3412.3111.00	Cumpra da maschinas, veiculs ed üsaglias	4'790.30		5'000.00		-209.70	
3412.3112.00	Büschimaint ed altschiva	274.90		500.00		-225.10	
3412.3120.00	Forz'electrica	36'069.70		15'000.00		21'069.70	
3412.3120.10	Aua, aua suos-cha ed immundizchas	12'500.00		9'500.00		3'000.00	
3412.3120.30	Cuosts da s-chodamaint	69'983.35		80'000.00		-10'016.65	
3412.3130.10	Telefon	1'537.90		2'000.00		-462.10	
3412.3134.00	Sgüranzas	7'766.93		1'000.00		6'766.93	
3412.3144.00	Mantegnimaint dal stabel	35'549.00		40'000.00		-4'451.00	
3412.3151.00	Mantegnimaint maschinas e veiculs	28'711.56		40'000.00		-11'288.44	
3412.3151.10	Contrats da servezzan	6'653.00		20'000.00		-13'347.00	
3412.3170.00	Indemnisaziun da spaisas	857.20				857.20	
3412.3300.40	Amortisaziuns ordinarias	525'000.00		183'800.00		341'200.00	
3412.3635.00	Mandat da cussagliaziun BES	1'500.00		1'500.00			
3412.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	17'615.35		10'000.00		7'615.35	
3412.3940.00	Facturaziun interna da fits			68'100.00		-68'100.00	
3412.4240.00	Entradas ordinarias		118'246.09		200'000.00		-81'753.91
3412.4240.01	Entradas tras scoulas		44'066.05				44'066.05
3412.4240.02	Rechav reclamas televisiun		4'422.50				4'422.50
3412.4250.00	Entradas automat da victualias		11'252.70		13'000.00		-1'747.30
3420	Sendas BAW	56'456.46		66'500.00		-10'043.54	
3420.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	1'152.45		12'000.00		-10'847.55	
3420.3141.00	Mantegnimaint vias e sendas	17'225.85		12'000.00		5'225.85	
3420.3612.00	Indemnisaziun Gestun Forestala Macun	1'994.30		500.00		1'494.30	
3420.3631.00	Contribuziun al BAW	200.00		2'000.00		-1'800.00	
3420.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	29'760.14		30'000.00		-239.86	
3420.3930.00	Facturaziun interna da material da gestiun	6'123.72		10'000.00		-3'876.28	
3421	Trafic plan	15'536.65				15'536.65	
3421.3141.00	Mantegnimaint vias ed indrizs	12'180.65				12'180.65	
3421.3632.00	Contrat da prestaziun TESSVM	3'356.00				3'356.00	



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
3500	Baselgias e religiun	73'842.33	3'772.60	121'060.00	4'000.00	-47'217.67	-227.40
3500.3120.00	Forz'electrica	1'022.00		300.00		722.00	
3500.3134.00	Sgüranzas	1'733.01		160.00		1'573.01	
3500.3144.00	Mantegnimaint dals cluchers	112.60		4'000.00		-3'887.40	
3500.3144.01	Mantegnimaint uras e sains	3'793.55		7'000.00		-3'206.45	
3500.3634.40	Contribuziun a la sanaziun da la baselgia da Susch	60'000.00		100'000.00		-40'000.00	
3500.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	7'181.17		9'600.00		-2'418.83	
3500.4260.00	Restituziuns da las corporaziuns		3'772.60		4'000.00		-227.40



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
4	SANDÀ Suravanz sortidas Suravanz entradas	779'787.13	71'840.60 707'946.53	800'600.00	7'500.00 793'100.00	-20'812.87	64'340.60 85'153.47
4110	Ospidals	345'401.05		409'000.00		-63'598.95	
4110.3300.90	Amortisaziun ingrondimaint ospidal	60'052.05				60'052.05	
4110.3614.00	Contribuziun a l'Ospidal d'Engiadina Bassa	193'585.00		332'000.00		-138'415.00	
4110.3614.10	Contribuziun ad ulteriurs ospidals	91'764.00		77'000.00		14'764.00	
4120	Chüra e fliamaint	369'947.38	69'246.40	311'800.00	4'000.00	58'147.38	65'246.40
4120.3612.00	Contribuziun PEB per chüra e sandà			1'000.00		-1'000.00	
4120.3614.00	Contribuziun chüra Chasa Puntota	119'007.18		155'000.00		-35'992.82	
4120.3614.10	Contribuziuns chüra e fliamaint CSEB	132'116.00		78'800.00		53'316.00	
4120.3614.11	Chüra d'atempats d'utro	78'715.90				78'715.90	
4120.3614.20	Contribuziun a la SPITEX	40'108.30		77'000.00		-36'891.70	
4120.4260.00	CSEB - restituziuns chüra d'utro e clinica curativa		31'280.00		4'000.00		27'280.00
4120.4260.10	Restituziuns da terzs		37'966.40				37'966.40
4210	Fliamaint ambulant	46'417.00		63'000.00		-16'583.00	
4210.3614.00	Contribuziun CSEB al servezzan da salvamaint	38'391.00		55'200.00		-16'809.00	
4210.3614.10	Contribuziun al post da cussagliazun per genituors	8'026.00		6'800.00		1'226.00	
4210.3636.00	Contribuziun als samaritans			1'000.00		-1'000.00	
4220	Servezzan da salvamaint	2'578.70		8'000.00		-5'421.30	
4220.3614.00	Contribuziun a l'agüd da surviver	2'578.70		8'000.00		-5'421.30	
4330	Servezzan sanitari da scoula	3'599.55	2'594.20	8'800.00	3'500.00	-5'200.45	-905.80
4330.3130.00	Servezzan da daintist in scoula	3'599.55		8'000.00		-4'400.45	
4330.3130.10	Servezzan da meidi in scoula			800.00		-800.00	
4330.4637.00	Restituziun cuosts da daintist tras privats		2'594.20		3'500.00		-905.80
4900	Pratcha da meidis Zernez	11'843.45				11'843.45	
4900.3132.00	Onurari cusgliaders externs	11'843.45				11'843.45	



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
5	SGÜREZZA SOCIALA Suravanz sortidas	385'081.95	89'519.20 295'562.75	286'800.00	23'000.00 263'800.00	98'281.95	66'519.20 31'762.75
5430	Pajamaints anticipats ed inchasch d'alimaints			9'000.00	3'000.00	-9'000.00	-3'000.00
5430.3637.00	Pajamaints anticipats d'alimaints			9'000.00		-9'000.00	
5430.4631.00	Contribuziuns chantunala				3'000.00		-3'000.00
5451	Chüra d'uffants e canorta	28'610.08		19'000.00		9'610.08	
5451.3611.00	Uffizi social GR - chüra d'uffants	26'921.90				26'921.90	
5451.3612.00	Contribuziun a la canorta (EBVM)	1'688.18		7'000.00		-5'311.82	
5451.3614.00	Indemnisaziun chüra d'uffants EB			12'000.00		-12'000.00	
5720	Sustegns economics obligatorics	283'207.36	89'519.20	189'000.00	20'000.00	94'207.36	69'519.20
5720.3611.00	Contribuziun al fuond d'egalisa	62'240.45		14'000.00		48'240.45	
5720.3612.00	Integraziun regionala (EBVM)	3'184.81				3'184.81	
5720.3637.00	Sustegns socials	217'782.10		175'000.00		42'782.10	
5720.4260.00	Restituziuns da sustegns		78'787.70				78'787.70
5720.4631.00	Contribuziuns chantunala		10'731.50		20'000.00		-9'268.50
5790	Ulteriur provedimaint social	72'264.51		69'300.00		2'964.51	
5790.3612.01	Indemnisaziun curatella professiunal (EBVM)	63'554.76		64'800.00		-1'245.24	
5790.3631.00	Contribuziun per masüras d'integraziun	2'558.20				2'558.20	
5790.3636.00	Contribuziuns a societats ed organisaziuns	2'210.00		3'000.00		-790.00	
5790.3637.00	Premias nuninchaschablas da chaschas d'amalats	3'941.55		1'500.00		2'441.55	
5920	Acziuns d'agüd	1'000.00		500.00		500.00	
5920.3636.00	Contribuziuns a societats ed organisaziuns	1'000.00		500.00		500.00	



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
6	TRAFIC Suravanz sortidas	983'922.73	56'776.69	907'800.00	41'000.00	76'122.73	15'776.69
			927'146.04		866'800.00		60'346.04
6150	Vias cumünelas	952'089.73	55'847.34	856'000.00	40'500.00	96'089.73	15'347.34
6150.3101.00	Carburants (benzin, diesel ed öli)	675.50				675.50	
6150.3111.00	Cumpra da maschinas, veiculs ed üsaglias			18'000.00		-18'000.00	
6150.3120.20	Forz'electrica per iglüminaliun publica	16'233.60		15'000.00		1'233.60	
6150.3130.00	Servezzan tras terzs	4'534.24		5'000.00		-465.76	
6150.3140.00	Cuosts da gestiun e fluors	5'251.70		12'000.00		-6'748.30	
6150.3141.00	Mantegnimaint vias e pazzas in cumün	142'438.40		78'000.00		64'438.40	
6150.3141.01	Marcaziun e signalisaziun da vias	25'609.50		20'000.00		5'609.50	
6150.3141.02	Cuosts da pulir vias e pazzas	5'715.35		3'000.00		2'715.35	
6150.3141.03	Masüraziun da tempo	451.45		500.00		-48.55	
6150.3141.10	Servezzan d'inviern tras terzs	117'566.65		180'000.00		-62'433.35	
6150.3141.20	Mantegnimaint da l'iglüminaliun publica	40'629.45		60'000.00		-19'370.55	
6150.3151.00	Mantegnimaint apparats, maschinas, veiculs ed üsaglias	1'813.15				1'813.15	
6150.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	261.00		1'300.00		-1'039.00	
6150.3300.10	Amortisaziun ordinarias	412'886.00		104'200.00		308'686.00	
6150.3612.00	Indemnisaziun a la Gestiun Forestala Macun	9'410.34		44'000.00		-34'589.66	
6150.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	141'092.53		280'000.00		-138'907.47	
6150.3930.00	Facturaziun interna da material da gestiun	27'520.87		35'000.00		-7'479.13	
6150.4210.00	Taxa da cumpensaziun per parkegis		5'000.00				5'000.00
6150.4240.00	Rechav fittanzas pazzas da parcar		975.00				975.00
6150.4260.00	Restituziuns per rumida da naiv		22'076.70		18'000.00		4'076.70
6150.4260.10	Restituziuns da terzs		7'374.65				7'374.65
6150.4930.10	Facturaziun interna forza per iglüminaliun publica		20'420.99		22'500.00		-2'079.01
6190	Magazin cumünal			11'300.00		-11'300.00	
6190.3120.00	Auas, forza e s-chodamaint			1'000.00		-1'000.00	
6190.3120.40	Immundizchas			2'000.00		-2'000.00	
6190.3130.00	Servezzan tras terzs			1'000.00		-1'000.00	
6190.3134.00	Sgüranzas			1'000.00		-1'000.00	
6190.3144.00	Mantegnimaint dals stabels			1'000.00		-1'000.00	
6190.3160.00	Fit local no. 66 a Lavin			300.00		-300.00	
6190.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns			5'000.00		-5'000.00	
6290	Trafic public	31'833.00	929.35	40'500.00	500.00	-8'667.00	429.35
6290.3635.00	Contribuziun al trafic regional	7'338.00		7'500.00		-162.00	
6290.3635.01	Contribuziun al trafic public - lingia 7	24'495.00		25'000.00		-505.00	
6290.3635.02	Indemnisaziun bus da not			8'000.00		-8'000.00	
6290.4260.00	Vanz vendita bigliets dal di GA-Flexi		929.35		500.00		429.35



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
7	AMBIAINT E PLANISAZIUN Suravanz sortidas	1'665'540.67	1'503'225.03	1'264'750.00	1'250'800.00	400'790.67	252'425.03
			162'315.64		13'950.00		148'365.64
7100	Bügls in cumün	21'786.03	1'384.25	20'000.00	1'500.00	1'786.03	-115.75
7100.3142.00	Mantegnimaint bügls da cumün	15'693.15		10'000.00		5'693.15	
7100.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	6'092.88		10'000.00		-3'907.12	
7100.4240.00	Taxas d'aua per adöver da bügls				1'500.00		-1'500.00
7100.4639.00	Restituziuns da terzs		1'384.25				1'384.25
7101	Provedimaint d'aua	645'711.93	645'711.93	332'500.00	332'500.00	313'211.93	313'211.93
7101.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	5'597.70		3'000.00		2'597.70	
7101.3120.00	Forz'electrica	10'063.60				10'063.60	
7101.3120.01	Cuosts reservuar Punt'Ota	6'407.80				6'407.80	
7101.3120.10	Aua, aua suos-cha ed immundizchas	900.00				900.00	
7101.3130.10	Telefon	2'830.25				2'830.25	
7101.3131.30	Concept da sanaziun prov. d'aua Brail			20'000.00		-20'000.00	
7101.3132.00	Controllas d'aua (labor)	951.00		1'000.00		-49.00	
7101.3134.00	Sgüranzas	2'367.64				2'367.64	
7101.3142.00	Mantegnimaint provedimaint d'aua	88'016.73		68'500.00		19'516.73	
7101.3300.20	Amortisaziuns ordinarias	249'009.00		111'200.00		137'809.00	
7101.3510.00	Miss in finanziaziun speciala	232'996.74		58'050.00		174'946.74	
7101.3632.00	Indemnisaziun a la Gestiun Forestala Macun	2'178.01		1'000.00		1'178.01	
7101.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	29'064.82		22'000.00		7'064.82	
7101.3930.00	Facturaziun interna da material da gestiun	7'444.64		2'000.00		5'444.64	
7101.3940.00	Facturaziun interna da fits	7'884.00		45'750.00		-37'866.00	
7101.4120.00	Entradas KEV da l'ouvrue electrica Funtanivas		32'759.58		90'000.00		-57'240.42
7101.4240.00	Taxas d'adöver aua		272'764.35		240'000.00		32'764.35
7101.4240.10	Taxas fundamentalas aua		199'196.20				199'196.20
7101.4260.00	Restituziuns tras terzs		474.60				474.60
7101.4632.00	Contribuziun S-chanf per reservuar Punt'Ota		3'309.05		2'500.00		809.05
7101.4820.00	Entrada extraordinaria - Einlageentsteuerung		137'208.15				137'208.15
7201	Provedimaint d'aua suos-cha	453'381.10	453'381.10	401'800.00	401'800.00	51'581.10	51'581.10
7201.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	18'667.81		18'000.00		667.81	
7201.3101.01	Carburants (benzin, diesel ed öli)	2'020.60				2'020.60	
7201.3101.10	Allontanamaint da belma	32'122.75		25'000.00		7'122.75	
7201.3110.00	Mobiglia e maschinas da büro			500.00		-500.00	
7201.3120.00	Forz'electrica	36'443.85		32'000.00		4'443.85	
7201.3120.10	Aua, aua suos-cha ed immundizchas	12'500.00				12'500.00	
7201.3120.30	Cuosts da s-chodamaint	5'716.45		12'500.00		-6'783.55	
7201.3130.10	Portos e telefon	1'949.65		2'000.00		-50.35	
7201.3132.00	Controllas d'aua (labor)	5'397.15		2'500.00		2'897.15	
7201.3134.00	Sgüranzas	10'768.06		600.00		10'168.06	
7201.3134.01	Sgüranzas da maschina (integrà)			2'000.00		-2'000.00	
7201.3143.00	Mantegnimaint chanalisiaziun	31'161.35		55'000.00		-23'838.65	
7201.3144.00	Mantegnimaint sarineras	46'022.25		100'000.00		-53'977.75	
7201.3149.00	Tualettas publicas	9'728.20		6'500.00		3'228.20	
7201.3170.00	Indemnisaziun da spaisas			500.00		-500.00	
7201.3170.10	Spaisas da veicul survagliader da sarineria			500.00		-500.00	
7201.3300.30	Amortisaziuns ordinarias	662.20		36'000.00		-35'337.80	
7201.3510.00	Miss in finanziaziun speciala	126'529.71		16'200.00		110'329.71	
7201.3635.00	Contribuziuns ad instituziuns privatas	250.00				250.00	
7201.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	98'007.47		75'000.00		23'007.47	
7201.3930.00	Facturaziun interna da material da gestiun	14'203.60		5'000.00		9'203.60	
7201.3940.00	Facturaziun interna da fits	1'230.00		12'000.00		-10'770.00	
7201.4240.00	Taxas d'adöver aua suos-cha		256'657.50		400'000.00		-143'342.50



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
7201.4240.10	Taxas fundamentalas aua suos-cha		193'508.40				193'508.40
7201.4240.20	Taxas per deposit da belma		2'560.20		1'500.00		1'060.20
7201.4611.00	Diversas indemnisiuns				300.00		-300.00
7201.4940.00	Facturaziun interna da fits		655.00				655.00
7300	Tualettas da chans e cadavers	15'238.77	1'012.00	15'000.00		238.77	1'012.00
7300.3144.00	Mantegnimaint dals stabels ed indrizs	34.00		1'000.00		-966.00	
7300.3151.00	Cuosts da gestiun tualettas da chans	1'548.90		2'500.00		-951.10	
7300.3631.00	Contribuziuns al Chantun	3'044.30		500.00		2'544.30	
7300.3634.00	Chasin da cadavers	3'628.10		6'000.00		-2'371.90	
7300.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	6'983.47		5'000.00		1'983.47	
7300.4260.00	Restituziuns da terzs		1'012.00				1'012.00
7301	Immundizchas	220'867.50	220'867.50	175'500.00	175'500.00	45'367.50	45'367.50
7301.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	605.59		1'000.00		-394.41	
7301.3101.10	Allontanamaint da palperi vegl e chartun	9'019.15		26'000.00		-16'980.85	
7301.3101.11	Allontanamaint d'immundizchas	12'472.75		5'000.00		7'472.75	
7301.3101.12	Allontanamaint immundizchas organicas	12'779.20		20'000.00		-7'220.80	
7301.3120.00	Cuosts da forz'electrica	168.45				168.45	
7301.3134.00	Sgüranzas	114.37				114.37	
7301.3140.00	Mantegnimaint infrastructura	1'270.05				1'270.05	
7301.3151.00	Mantegnimaint da maschinas ed üsaglias			1'000.00		-1'000.00	
7301.3300.40	Amortisaziuns ordinarias	6'250.00		7'700.00		-1'450.00	
7301.3510.00	Miss in finanziaziun speciala	85'245.37				85'245.37	
7301.3612.00	Indemnisaziun allontanamaint d'immundizchas (EBVM)	57'548.65		79'800.00		-22'251.35	
7301.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	27'539.28		30'000.00		-2'460.72	
7301.3930.00	Facturaziun interna da material da gestiun	7'444.64		5'000.00		2'444.64	
7301.3940.00	Facturaziun interna da fits	410.00				410.00	
7301.4240.00	Taxas fundamentalas immundizchas		216'879.50		130'000.00		86'879.50
7301.4250.00	Ulterior rechav cul ramassamaint		256.25				256.25
7301.4510.00	Retrat da la finanziaziun speciala				44'700.00		-44'700.00
7301.4820.00	Entrada extraordinaria - Einlageentsteuerung		3'703.75				3'703.75
7301.4940.00	Facturaziun interna da fits		28.00		800.00		-772.00
7302	Deponias material da s-chav	10'043.28	9'641.70	116'250.00	180'000.00	-106'206.72	-170'358.30
7302.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	4'000.05		20'000.00		-15'999.95	
7302.3134.00	Sgüranzas	210.00		5'000.00		-4'790.00	
7302.3149.00	Mantegnimaint deponia da material da s-chav	3'638.20		40'000.00		-36'361.80	
7302.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	2'195.03		35'500.00		-33'304.97	
7302.3940.00	Facturaziun interna da fits			15'750.00		-15'750.00	
7302.4240.00	Taxas da deponia		9'641.70		180'000.00		-170'358.30
7410	Cuntschets d'aua			9'300.00		-9'300.00	
7410.3130.00	Servezzan tras terzs			500.00		-500.00	
7410.3142.00	Mantegnimaint da cuntschets d'aua			1'000.00		-1'000.00	
7410.3142.10	Masüraziuns Fratta			500.00		-500.00	
7410.3300.30	Amortisaziuns ordinarias			7'200.00		-7'200.00	
7410.3612.00	Indemnisaziun a la Gestiun Forestala Macun			100.00		-100.00	
7420	Repars da lavinas	35'321.03	115.90	11'900.00		23'421.03	115.90
7420.3130.00	Servezzans tras terzs	489.67		500.00		-10.33	
7420.3149.00	Mantegnimaint repars da lavinas	17'291.45		500.00		16'791.45	
7420.3170.00	Indemnisaziun da spaisas			500.00		-500.00	
7420.3300.30	Amortisaziuns ordinarias	3'750.00		9'900.00		-6'150.00	
7420.3612.00	Indemnisaziun a la Gestiun Forestala Macun	1'040.61		500.00		540.61	
7420.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	12'749.30				12'749.30	



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
7420.4631.00	Contribuziuns chantunalas		115.90				115.90
7610	Zernez Energia 2020	167'740.65	167'740.65	150'000.00	150'000.00	17'740.65	17'740.65
7610.3000.00	Onurari cumischiuuns	9'813.75		76'000.00		-66'186.25	
7610.3130.10	Telefon, portos e spaisas	14'545.35		10'000.00		4'545.35	
7610.3131.00	Cuosts post da coordinaziun	79'951.00				79'951.00	
7610.3132.00	Cussagliaziuns da progets energetics	15'687.50				15'687.50	
7610.3511.00	Miss illa reserva	14'113.65				14'113.65	
7610.3637.00	Promoziun da progets energetics	33'629.40		64'000.00		-30'370.60	
7610.4635.00	Contriubziuns specialas		11'000.00				11'000.00
7610.4637.00	Finanziaziun fuond da 1.5 rps. forz'electrica		156'740.65		150'000.00		6'740.65
7710	Sunteri e sepultüra	31'377.35	3'370.00	27'500.00	9'500.00	3'877.35	-6'130.00
7710.3101.00	Material da gestiun sunteris	1'372.25		500.00		872.25	
7710.3130.00	Servezzans tras terzs	2'569.80		4'000.00		-1'430.20	
7710.3144.00	Mantegnimaint dals sunteris	15'352.81		12'000.00		3'352.81	
7710.3300.30	Amortisaziuns ordinarias	1.00				1.00	
7710.3634.00	Gestiun forestala Macun			4'000.00		-4'000.00	
7710.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	12'081.49		7'000.00		5'081.49	
7710.4240.00	Taxas da sepultüra		3'370.00		8'000.00		-4'630.00
7710.4240.10	Taxa da sunteri (Susch)				1'500.00		-1'500.00
7900	Planisaziun dal territori	64'073.03		5'000.00		59'073.03	
7900.3131.00	Cuosts da planisaziun e progettazion	786.05		5'000.00		-4'213.95	
7900.3300.70	Amortisaziuns ordinarias	57'372.30				57'372.30	
7900.3612.00	Planisaziun regiunala (EBVM)	5'914.68				5'914.68	



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
8	ECONOMIA PUBLICA Suravanz sortidas	5'684'661.93	4'851'820.95	5'016'400.00	4'509'200.00	668'261.93	342'620.95
8110	Agricultura Diaris ed indemnisaizuns da sezzüdas	24'391.50	13'149.50	32'000.00	13'500.00	-7'608.50	-350.50
8110.3000.00	Diaris ed indemnisaizuns da sezzüdas	3'020.00		7'000.00		-3'980.00	
8110.3050.10	Contribuziuns socialas			800.00		-800.00	
8110.3170.00	Indemnisaizun da spaisas	375.50		400.00		-24.50	
8110.3631.00	Contribuziun al fuond d'epidemias	17'141.00		20'000.00		-2'859.00	
8110.3631.01	Contribuziun al Chantun per l'alpagiada da muvel ester	2'292.00		2'300.00		-8.00	
8110.3631.10	Contribuziun al Chantun pel servezzan pauril	560.00		500.00		60.00	
8110.3636.00	Contribuziuns a societats ed organisaziuns	1'003.00		1'000.00		3.00	
8110.4220.00	Taxas fuond d'epidemias - part privats		11'303.00		11'500.00		-197.00
8110.4260.00	Taxa d'alpagiada per muvel ester		1'846.50		2'000.00		-153.50
8180	Alps e chamonnas	117'732.37	140'598.50	100'600.00	145'600.00	17'132.37	-5'001.50
8180.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	2'153.85				2'153.85	
8180.3134.00	Sgüranzas	2'961.30		800.00		2'161.30	
8180.3140.00	Mantegnimaint dal fuond	14'357.59		20'000.00		-5'642.41	
8180.3144.00	Mantegnimaint da chamonnas ed alps	32'743.30		40'000.00		-7'256.70	
8180.3149.40	Mantegnimaint d'ulteriur possess da gestiun			30'000.00		-30'000.00	
8180.3614.00	Indemnisaizun ad instituziuns publicas	1'724.00		1'500.00		224.00	
8180.3617.00	Indemnisaizun als paurs - FLAB	2'796.00		4'300.00		-1'504.00	
8180.3636.00	Contribuziun a la Terza d'alp Lavin - PNS Macun			4'000.00		-4'000.00	
8180.3811.00	Expensas extraordinarias	51'000.00				51'000.00	
8180.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	9'996.33				9'996.33	
8180.4260.00	Taxas d'alpagiada		59'542.50		10'000.00		49'542.50
8180.4260.20	Diversas restituziuns		672.00				672.00
8180.4260.50	Restituziuns premias da sgüranzas		840.00				840.00
8180.4430.00	Rechav fittanzas chamonnas ed alps		45'921.00		60'000.00		-14'079.00
8180.4430.10	Rechav fittanza prada cumünal		24'623.00		15'000.00		9'623.00
8180.4510.00	Retrat da la finanziaizun speciala				41'600.00		-41'600.00
8180.4610.00	Indemnisaizun FLAB S-chanf e Grialetsch		5'000.00		7'000.00		-2'000.00
8180.4610.01	Contribuziun PNS per Macun part agricultura		4'000.00				4'000.00
8180.4637.00	Partecipaziun al mantegnimaint das alps				12'000.00		-12'000.00
8181	Vias da god e champestras	283'031.12	12'958.00	215'700.00	10'000.00	67'331.12	2'958.00
8181.3140.00	Mantegnimaint dal fuond	4'614.60		5'000.00		-385.40	
8181.3141.00	Mantegnimaint vias e plazzas	99'731.34		90'000.00		9'731.34	
8181.3300.10	Amortisaziun ordinaria	45'946.90		35'700.00		10'246.90	
8181.3612.00	Indemnisaizun a al Gestiu Forestala Macun	56'291.06		5'000.00		51'291.06	
8181.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	76'447.22		80'000.00		-3'552.78	
8181.4240.00	Taxas per permiss da vias		12'958.00		10'000.00		2'958.00
8200	Gestiun forestala	547'725.86	732'871.46	622'600.00	543'600.00	-74'874.14	189'271.46
8200.3100.00	Material da büro	787.00		5'000.00		-4'213.00	
8200.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	11'844.15		15'000.00		-3'155.85	
8200.3101.10	Carburants (benzin, diesel ed öli)	13'177.37		12'000.00		1'177.37	
8200.3111.00	Acquist da maschinas, veiculs ed üsaglias	9'332.20		40'000.00		-30'667.80	
8200.3120.00	Energia, aua, chanalisaziun e rument	43.60		3'000.00		-2'956.40	
8200.3130.00	Servezzan tras terzs	102'109.55		50'000.00		52'109.55	
8200.3130.01	Cuosts da transport tras terzs	31'403.80		35'000.00		-3'596.20	
8200.3131.00	Proget "Optimaler Forstbetrieb"	19'801.10				19'801.10	



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
8200.3134.00	Sgüranzas	5'044.33		9'500.00		-4'455.67	
8200.3151.00	Mantegnimaint maschinas e veiculs	19'710.61		20'000.00		-289.39	
8200.3160.00	Cuosts da fittanza per stabels			16'300.00		-16'300.00	
8200.3170.00	Indemnisaziun da spaisas			9'000.00		-9'000.00	
8200.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	799.95				799.95	
8200.3635.00	Contribuziun SELVA	11'453.50		1'500.00		9'953.50	
8200.3635.01	Contribuziun ad instituziuns privatas	98.00		2'300.00		-2'202.00	
8200.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	284'134.65		360'000.00		-75'865.35	
8200.3930.00	Facturaziun interna da material da gestiun	37'986.05		41'000.00		-3'013.95	
8200.3940.00	Facturaziun interna da fits			3'000.00		-3'000.00	
8200.4250.00	Vendita ziplas		78'510.20		90'000.00		-11'489.80
8200.4250.01	Vendita laina dad arder		35'778.91		20'000.00		15'778.91
8200.4250.10	Vendita lattas e pösts		11'560.65		7'900.00		3'660.65
8200.4250.20	Vendita laina d'adöver		80'932.15		140'000.00		-59'067.85
8200.4250.30	Success vendita bös-chins da Nadal		97.10		100.00		-2.90
8200.4250.50	Vendita da prodots		11'969.60		18'000.00		-6'030.40
8200.4260.00	Restituziuns tras terzs		71'358.95		15'000.00		56'358.95
8200.4260.10	Restituziun dazi per carbunats		3'776.25		3'500.00		276.25
8200.4320.00	Müdamaint inventar laina		9'799.55				9'799.55
8200.4610.00	Contribuziun PNS per Macun part forestal		4'000.00				4'000.00
8200.4610.10	Contribuziun FLAB S-chanf al god		3'100.00		3'100.00		
8200.4631.00	Contribuziuns chantunalas e federalas		413'988.10		246'000.00		167'988.10
8200.4631.90	Contribuziun al proget "Optimaler Forstbetrieb"		8'000.00				8'000.00
8209	Gestiun Forestala Macun	185'436.19	17'232.04	256'200.00	250'000.00	-70'763.81	-232'767.96
8209.3145.00	Mantegnimaint dal god	11'278.00		99'000.00		-87'722.00	
8209.3632.00	Contribuziun uniun d'interess			4'200.00		-4'200.00	
8209.3632.10	Contribuziun a la Gestiun Forestala Macun	174'158.19		153'000.00		21'158.19	
8209.4250.00	Rechav da vendita laina		7'232.05		140'500.00		-133'267.95
8209.4602.00	Partecipazion al guadogn Macun Prodots		9'999.99		10'000.00		-0.01
8209.4631.00	Contribuziuns chantunalas				99'500.00		-99'500.00
8290	Gestiun tecnica	1'423'827.47	1'423'827.47	1'480'100.00	1'480'100.00	-56'272.53	-56'272.53
8290.3010.00	Salaris	1'100'741.70		1'143'500.00		-42'758.30	
8290.3050.00	Contribuziun AVS/AI/UHG/AD	67'135.20		69'500.00		-2'364.80	
8290.3052.00	Contribuziun chascha da pensiun	70'145.60		66'500.00		3'645.60	
8290.3053.00	Sgüranza d'accidaunts	35'384.90		16'600.00		18'784.90	
8290.3054.00	Contribuziun chascha da cump. per famiglias	18'163.75		21'000.00		-2'836.25	
8290.3055.00	Diari da malatia	7'155.40		10'000.00		-2'844.60	
8290.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	3'748.70				3'748.70	
8290.3099.00	Ulteriurs cuosts da persunal	7'741.95		15'000.00		-7'258.05	
8290.3100.00	Material da büro	385.35		5'000.00		-4'614.65	
8290.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	12'150.15		15'000.00		-2'849.85	
8290.3101.10	Carburants (benzin, diesel ed öli)	10'752.49		35'000.00		-24'247.51	
8290.3110.00	Cumpra maschinas e mobiglia da büro	315.00		2'000.00		-1'685.00	
8290.3111.00	Cumpra da maschinas, veiculs ed üsaglias	35'555.13		60'000.00		-24'444.87	
8290.3112.00	Cumpra büschmaita da sgürezza	2'368.80		12'000.00		-9'631.20	
8290.3130.10	Telefon e comunicaziun	1'382.75				1'382.75	
8290.3134.00	Sgüranzas da veiculs	4'561.95				4'561.95	
8290.3151.00	Mantegnimaint maschinas, veiculs ed üsaglias	16'720.05				16'720.05	
8290.3170.00	Indemnisaziun da spaisas	24'049.50				24'049.50	
8290.3300.60	Amortisaziuns ordinarias	5'369.10		9'000.00		-3'630.90	
8290.4910.00	Facturaziun interna da prestaziuns		1'310'217.20		1'342'100.00		-31'882.80
8290.4930.00	Facturaziun interna da material da gestiun		113'610.27		138'000.00		-24'389.73
8300	Chatscha e pes-cha	480.00		400.00		80.00	
8300.3637.00	Contribuziuns per vuolps e guis	480.00		400.00		80.00	



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
8400	Turissem	941'575.86	498'261.88	926'000.00	519'000.00	15'575.86	-20'738.12
8400.3101.00	Cuosts da gestiun e consüm	2'752.10		1'000.00		1'752.10	
8400.3102.00	Stampas e publicaziuns	14'020.65		5'000.00		9'020.65	
8400.3141.60	Senda instructiva Lavin			19'500.00		-19'500.00	
8400.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	185.20		500.00		-314.80	
8400.3612.00	Indemnisazion TESSVM per scolaziuns ed ICT			8'000.00		-8'000.00	
8400.3612.01	Indemnisazion a la Gestiun Forestala Macun	829.27		1'000.00		-170.73	
8400.3614.00	Indemnisazion posts d'infoinformaziun			35'000.00		-35'000.00	
8400.3632.00	Contribuzion al TESSVM	43'728.50		28'000.00		15'728.50	
8400.3632.01	Contribuzion a la DMO Engiadina San Murezzan	520'000.00		520'000.00			
8400.3634.01	Expensas "Engadin Radmarathon"	166'665.74		150'000.00		16'665.74	
8400.3636.00	Cuosts per arrandschamaints e progetts turistics	84'427.58		80'000.00		4'427.58	
8400.3810.00	Cuosts extraordinaris d'arrandschamaints	19'442.80				19'442.80	
8400.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	66'524.02		45'000.00		21'524.02	
8400.3930.00	Facturaziun interna da material da gestiun			10'000.00		-10'000.00	
8400.3990.00	Contribuzion al Center da Sport (3411.4990.00)	23'000.00		23'000.00			
8400.4220.00	Taxas da pernottaziun		220'144.00		260'000.00		-39'856.00
8400.4220.01	Taxas da cura - pauschalas		54'668.75		32'000.00		22'668.75
8400.4220.10	Taxas da campadi		2'770.00				2'770.00
8400.4240.00	Rechav "Engadin Radmarathon"		141'777.83		120'000.00		21'777.83
8400.4240.10	Rechav divers arrandschamaints e progetts				25'000.00		-25'000.00
8400.4260.00	Restituzion da terzs		821.15				821.15
8400.4610.00	Contribuzion PNS per Macun part turissem		4'000.00				4'000.00
8400.4635.00	Taxa da promozion da l'economia		74'080.15		82'000.00		-7'919.85
8500	Industria e commerzi	66'689.76		64'200.00		2'489.76	
8500.3612.00	Contribuzions per progetts (EBVM)	30'452.08		64'200.00		-33'747.92	
8500.3612.01	Nouva politica regiunala (EBVM)	23'219.18				23'219.18	
8500.3636.00	Contribuzions a societats	90.00				90.00	
8500.3840.00	PEB - contribuzion extraordinaria al concept da svilup RPN	12'928.50				12'928.50	
8711	Prov. d'energia - Rait electrica fracciun Zernez	803'258.94	803'258.94	383'400.00	519'400.00	419'858.94	283'858.94
8711.3130.00	Prestaziuns tras terzs - cuosts tecnics	48'523.95		20'000.00		28'523.95	
8711.3134.00	Sgüranzas	2'366.47				2'366.47	
8711.3140.00	Mantegnimaint da la rait electrica	74'001.90		75'000.00		-998.10	
8711.3300.30	Amortisaziuns ordinarias	39'695.40		19'600.00		20'095.40	
8711.3510.00	Miss in finanziazion speciala	166'809.34		239'800.00		-72'990.66	
8711.3612.00	Bunificazion concessiun	429'782.75				429'782.75	
8711.3614.00	Cuosts administrativs EE	27'957.10		29'000.00		-1'042.90	
8711.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	2'195.03				2'195.03	
8711.3940.00	Facturaziun interna da fits	11'927.00				11'927.00	
8711.4250.10	Taxas fundamentalas forz'electrica		171'626.65		165'000.00		6'626.65
8711.4290.00	Rechav per adöver e transport da la rait		630'844.29		350'000.00		280'844.29
8711.4940.00	Facturaziun interna da fits		788.00		4'400.00		-3'612.00
8712	Prov. d'energia - commerzi d'energia fracciun Zernez	757'635.30	757'635.30	601'000.00	608'000.00	156'635.30	149'635.30
8712.3109.10	Energia da concessiun	109'536.61		130'000.00		-20'463.39	
8712.3109.15	Cumpra da forz'electrica	469'712.91		420'000.00		49'712.91	
8712.3109.16	Bunificazion forz'electrica Brail	51'450.00		35'000.00		16'450.00	
8712.3161.00	Fits contadurs da forza	12'421.40		16'000.00		-3'578.60	
8712.3510.00	Miss in finanziazion speciala	114'514.38				114'514.38	
8712.4250.00	Vendita da forz'electrica		730'864.90		600'000.00		130'864.90
8712.4260.00	Restituzion OEE per forza Brail		26'770.40		8'000.00		18'770.40



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
8716	Ouvra Electrica Funtanivas	45'144.10	65'549.21			45'144.10	65'549.21
8716.3101.00	Cuosts d'adöver e gestiun	3'990.50				3'990.50	
8716.3130.00	Servezzan tras terzs	2'058.70				2'058.70	
8716.3300.40	Ammortisaziuns ordinarias da stabiliimaints	39'094.90				39'094.90	
8716.4120.00	Entradas KEV (2/3)		65'549.21				65'549.21
8719	OELL SA	14'082.25	14'082.25			14'082.25	14'082.25
8719.3000.00	Pajas ed indemnisiuzion da sezzüdas CA	13'000.00				13'000.00	
8719.3050.00	Part patrun per sgüranzas socialas	1'082.25				1'082.25	
8719.4260.00	Restituziuns OELL SA		14'082.25				14'082.25
8731	Provedimaint central da chalur	473'651.21	372'396.40	334'200.00	420'000.00	139'451.21	-47'603.60
8731.3010.50	Indemnisiuzion per piket			500.00		-500.00	
8731.3101.00	Zipplas per s-chodar	173'580.40		140'000.00		33'580.40	
8731.3101.01	Öli da s-chodar			15'000.00		-15'000.00	
8731.3101.02	Restituziun da chalur Center da Sport	12'467.80		35'000.00		-22'532.20	
8731.3101.03	Müdamaint inventar öli e zipplas da s-chodar	8'280.00				8'280.00	
8731.3101.04	Ulteriurs cuosts da gestiun e consüm			2'000.00		-2'000.00	
8731.3120.00	Forz'electrica	7'942.75		7'000.00		942.75	
8731.3120.10	Aua, aua suos-cha ed immundizchas	2'000.00				2'000.00	
8731.3120.30	Allontanamaint da fulia	2'097.40		3'000.00		-902.60	
8731.3130.10	Telefon	603.25				603.25	
8731.3134.00	Sgüranzas	6'156.10		2'500.00		3'656.10	
8731.3149.00	Mantegnimaint da l'implant	48'829.20		50'000.00		-1'170.80	
8731.3300.40	Amortisaziuns ordinarias	189'724.65		36'900.00		152'824.65	
8731.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	21'969.66		35'000.00		-13'030.34	
8731.3940.00	Facturaziun interna da fits			7'300.00		-7'300.00	
8731.4250.00	Taxas d'adöver s-chodamaint central		338'478.60		380'000.00		-41'521.40
8731.4250.10	Taxas fundamentalas s-chodamaint central		33'917.80		40'000.00		-6'082.20



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
9	FINANZAS ED IMPOSTAS	905'281.53	13'589'694.30	883'300.00	12'212'300.00	21'981.53	1'377'394.30
	Suravanz entradas	12'684'412.77		11'329'000.00		1'355'412.77	
9100	Impostas cumünalas	12'490.70	3'437'090.51	500.00	3'131'000.00	11'990.70	306'090.51
9100.3181.10	Amortisaziun d'impostas	6'340.75		500.00		5'840.75	
9100.3181.20	Relasch d'impostas	6'149.95				6'149.95	
9100.4000.00	Imposta süll'entrada		1'994'583.00		2'050'000.00		-55'417.00
9100.4000.15	Imposta sün indemnisaziun da chapital		89'937.00		40'000.00		49'937.00
9100.4001.00	Imposta da facultà		456'215.00		290'000.00		166'215.00
9100.4002.00	Imposta a la funtana		562'087.41		400'000.00		162'087.41
9100.4010.00	Imposta sül guadogn da persunas giuridicas		334'268.10		350'000.00		-15'731.90
9100.4270.00	Chastis d'imposta				1'000.00		-1'000.00
9101	Impostas specialas	1'476'566.21			1'020'000.00		456'566.21
9101.4021.00	Imposta fundiaria	1'193'184.00			780'000.00		413'184.00
9101.4022.00	Imposta sül guadogn fundiari	38'115.55			120'000.00		-81'884.45
9101.4023.00	Imposta da müdaman	175'172.06			100'000.00		75'172.06
9101.4024.00	Imposta sün donaziuns e jertas	59'044.60			10'000.00		49'044.60
9101.4033.00	Imposta da chans	11'050.00			10'000.00		1'050.00
9300	Egualisaziun da finanzas e greivezzas	234'614.00	3'000'000.00	220'000.00	3'000'000.00	14'614.00	
9300.3622.70	Egualisaziun da finanzas tenor resursas	234'614.00		220'000.00		14'614.00	
9300.4840.00	Rechav da facultà extraordinari		3'000'000.00		3'000'000.00		
9500	Rechav da participaziun		870.00		1'000.00		-130.00
9500.4120.00	Permiss d'ustaria		870.00		1'000.00		-130.00
9503	Rechav our da drets d'aua	216'001.40	4'275'925.16	165'000.00	3'616'900.00	51'001.40	659'025.16
9503.3610.00	Franc per la cuntrada	32'793.10		25'000.00		7'793.10	
9503.3614.00	CEE - indemnisaziun al fondo 5%	183'208.30		140'000.00		43'208.30	
9503.4120.00	Fits d'aua OEE SA		3'101'153.50		2'800'000.00		301'153.50
9503.4120.01	Fits d'aua a2a SpA Milano		563'012.75		490'000.00		73'012.75
9503.4120.02	Energia da concessiun OEE SA		78'784.40		113'900.00		-35'115.60
9503.4120.03	Energia da concessiun Alto Spöl		214'507.86				214'507.86
9503.4120.10	Fits d'aua OESS SA		154'622.15		100'000.00		54'622.15
9503.4120.20	Fits d'aua OELL SA		86'797.60		33'000.00		53'797.60
9503.4120.31	EE-Energia Engiadina - energia da concessiun		16'026.50				16'026.50
9503.4120.32	Concessiun d'aua Val Pülschezza		12'290.40				12'290.40
9503.4120.90	Ulteriurs fits d'aua		1'600.00				1'600.00
9503.4120.99	Concessiuns unicas		47'130.00		80'000.00		-32'870.00
9505	Rechav da concessiuns e partecipaziuns	20'420.99	639'348.60	22'500.00	571'700.00	-2'079.01	67'648.60
9505.3930.10	Facturaziun interna forza per iglümazaziun publica	20'420.99		22'500.00		-2'079.01	
9505.4100.00	Contribuziun al man public		90'417.65		106'000.00		-15'582.35
9505.4120.00	Sosa Gera SA - "chava da gera Sosa"		114'361.70		70'000.00		44'361.70
9505.4120.01	Sosa Gera SA - "chava d'amfibolit Crastatscha"		30'437.55		15'000.00		15'437.55
9505.4120.02	Rechav da concessiuns per deponias		14'010.00		1'000.00		13'010.00
9505.4120.30	Gütta Grischelectra		65'926.95		65'000.00		926.95
9505.4120.50	Rechav "Parc Naziunal Svizzer"		264'952.00		276'000.00		-11'048.00
9505.4604.00	EE-Energia Engiadina - part dal guadogn		59'242.75		38'700.00		20'542.75
9610	Rechav da facultà e fits	269'312.10	594'314.62	304'350.00	720'400.00	-35'037.90	-126'085.38
9610.3400.00	Fits sün mezs liquids	330.70		250.00		80.70	
9610.3401.00	Fits sün obligs a cuorta vista	6'342.90		7'500.00		-1'157.10	
9610.3406.00	Fits sün impraists a lunga vista	254'781.22		296'600.00		-41'818.78	



Quint da success 2015

detaglià

No. conto	Erfolgsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Divergenza in Fr.	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
9610.3410.00	Perdita realisada sün cuors da munaida estra	6'386.28				6'386.28	
9610.3940.00	Fits calculatorics interns	1'471.00				1'471.00	
9610.4400.00	Rechav fits sün mezs liquids		228.04		3'000.00		-2'771.96
9610.4401.00	Rechav fits sün facultà investida		196'594.55		300'000.00		-103'405.45
9610.4401.01	Rechav fits da retard		15'266.95		5'000.00		10'266.95
9610.4410.00	Guadogn realisà sün cuors da munaida estra		1'588.08				1'588.08
9610.4420.00	Dividenda OEE SA		18'900.00		18'000.00		900.00
9610.4420.10	Dividenda OEES SA		270'000.00		225'000.00		45'000.00
9610.4420.11	Dividenda OELL SA		70'000.00				70'000.00
9610.4420.20	Dividenda diversas		286.00				286.00
9610.4940.00	Facturaziun interna da fits		21'451.00		169'400.00		-147'949.00
9630	Stabels possess da finanzas	128'414.41	155'158.20	101'500.00	118'500.00	26'914.41	36'658.20
9630.3409.00	Divers drets da fabrica e da passagi	2'935.80				2'935.80	
9630.3409.60	Dret da fabrica Arsenal	11'000.00		11'000.00			
9630.3430.00	Mantegnimaint da stabels	71'594.07		80'000.00		-8'405.93	
9630.3431.00	Forz'electrica e s-chodamaint	17'255.65		2'000.00		15'255.65	
9630.3431.01	Aua, aua suos-cha ed immundizchas	5'818.00		1'000.00		4'818.00	
9630.3431.10	Sgüranzas	1'070.62		7'500.00		-6'429.38	
9630.3431.20	Cuosts vendita e mutaziuns da terrain	2'724.10				2'724.10	
9630.3910.00	Facturaziun interna da prestaziuns	16'016.17				16'016.17	
9630.4430.00	Rechav da fittanza stabels Zernez		56'612.00		40'000.00		16'612.00
9630.4430.40	Rechav da fittanza stabels Susch		6'173.70		36'000.00		-29'826.30
9630.4430.60	Rechav da fittanza stabels Lavin		80'740.00		40'000.00		40'740.00
9630.4430.80	Rechav da fittanza fuond cumünal		6'800.00		1'000.00		5'800.00
9630.4430.90	Rechav per drets da fabrica		4'832.50		1'500.00		3'332.50
9631	Chüra e vita Zernez - CVZ			59'450.00	32'800.00	-59'450.00	-32'800.00
9631.3431.00	Cuosts da gestiun			3'000.00		-3'000.00	
9631.3439.00	Cuosts da fittanza per la chüra			30'000.00		-30'000.00	
9631.3439.10	Cuosts da fittanza per la pratcha da meidis			11'250.00		-11'250.00	
9631.3439.20	Cuosts da fittanza garaschas			200.00		-200.00	
9631.3940.00	Fit calculatoric sül impraist a la CVZ			15'000.00		-15'000.00	
9631.4480.00	Entradas da fits per la chüra tras il CSEB				27'000.00		-27'000.00
9631.4480.10	Entradas da fits per la pratcha da meidis				5'600.00		-5'600.00
9631.4480.20	Entradas da fits garaschas				200.00		-200.00
9690	Ulteriur facultà da finanzas	24'027.93	9'720.55	10'000.00		14'027.93	9'720.55
9690.3181.00	Perdita da debiturs	18'014.15		10'000.00		8'014.15	
9690.3420.00	Spaisas da transferimaint banca, posta e cartas da credit	6'013.78				6'013.78	
9690.4840.00	Entradas extraordinarias da finanzas			9'720.55			9'720.55
9710	Redistribuziun taxa CO2			700.45			700.45
9710.4699.00	Restituziuns taxa CO2			700.45			700.45
Total		17'770'521.04	21'512'512.64	15'944'410.00	19'456'900.00	1'826'111.04	2'055'612.64
		3'741'991.60		3'512'490.00		229'501.60	
		21'512'512.64	21'512'512.64	19'456'900.00	19'456'900.00	2'055'612.64	2'055'612.64



Explicaziuns davart divergenzas dal quint da success 2015

0 ADMINISTRAZIUN

0110.3130.00	Servezzans tras terzs	Cuosts da transports per radunanzas, aperitivs davo las radunanzas e nouvas urnas da lain per las quatter fracziuns
0110.3132.00	Revisiun externa	Cuosts per las revisiuns dals quints 2014
0120.3132.00	Onuraris cusgliaders giurid.	Preparaziuns per nouvas ledschas e uordens cumünlars
0120.3170.00	Spaisas suprastanza	Surpassamaint causa cuosts per la visita da Zelezna-Ruda (+4'981.45)
0210.3010.00	Salaris administrazion	Sbagl da calculaziun pro scumparts sün funcziuns (0211, 3411, 8290)
0210.3102.01	Copchaders e copchas	Nouv scumpart cul conto 0210.3110.00 – aquist maschinas da büro
0210.3153.00	Licencas e support ICT	Lizenzas W&W (Susch/Lavin) per ün mez on (ca. 16'000), implü ün don/interrupziun dal server (ca. 5'000) e lizenzas implü per l'administrazion
0210.4612.00	Provisiun imp. a la funt.	Provisiun d'inchasch be amo sün agen persunal (daspö 2014)
0215.3910.00	Prestaziuns internas	Daplü aignas prestaziuns, damaian cuosts tras terzs (0215.3132.00)
0290.3144.00	Mantegnimaint stabels	Integrà tuot ils cuosts (ed entradas) dal conto 6190 (nu daja plü)
0290.3120.10	Cuosts aua, forza etc.	Separaziun dals cuosts sün duos contos (.3120.00 / .3120.10)
0290.3130.00	Servezzans tras terzs	Cuosts d'elavuraziun dal bilantsch d'avertüra tras Lischana Fiduziari ed incumbensa per scriver devi per sgüranzas
0290.3134.00	Sgüranzas	Preventiv da sgüranzas sün fosas datas da basa (diversas secziuns)
0290.3300.40	Amortisaziuns ordinarias	Amortisaziun supplementara Chesa Polivalenta Brail, chf 310'000
0290.4240.00	Rechav adöver stabels	Müdamaint da la funcziun, nouv sül conto 9630.4430.60

1 SGÜREZZA PUBLICA

1400. general	Cuosts circul / cu.fund.	Cuosts na influenzabels davart dal cumün
1500.3612.00	Cuosts incendis	Cuosts per ün cas seri plü grond e traís pitschens dürant il 2015

3 CULTURA, SPORT E BASELGIA

3210.3636.00	Biblioteca publica	Contribuziuns a las bibliotecas da Zernez e Lavin
3290.3636.11	Contribuziuns concerts	Tanter oter: Weekly Jazz, Engiadina Classica, NZO e 4. rier a Zernez
3410.3141.00	Mantegnimaint loipa	Preparaziun e transport da naiv artificiala per prepar la loipa – cuosts spagnats pro la rumida da naiv tras terzs (vair conto 6150.3141.10)
3410.4634.00	Contribuziuns al cumün	Sbagl da planisaziun – d'eira üna contribuziun unica dal 2013
3411.3111.00	Acquist mobigliar	Special: nouva frais-chera (3'360) e nouva chascha (2'900)
3412.3120.00	Forz'electrica bogn	fin 2015 (nouvs contadurs) facturaziun sbagliada tanter scoula e bogn!
3412.3300.40	Amortisaziuns ord.	Amortisaziun supplementara Bogn da Famiglia, chf 360'000
3420 + 3421	Sendas e trafic plan	Scumpart dals cuosts e posiziuns sün duos secziuns

4 SANDÀ

4120. general	Chüra in general	Fich bun quint dal CSEB, però augmaint marcant dals cuosts da chüra. Eir restituiziuns sun bler plü otas co spettà.
4900.3132.00	Onurari cusgliaders	Divers cuosts in connex culla pratcha cumünaivla na previss

5 SGÜREZZA SOCIALA

5451. general	Chüra d'uffants	Nouv scumpart da funcziuns e pitschen augmaint dals cuosts chantunals
5720.3611.00	Fuond d'equalisaziun	Import marcant plü ot al fuond d'equalisaziun (Spitzenbrecher)

6 TRAFIC

6150.3141.00	Mantegn. vias in cumün	Divers quints vegls (dafatta 2013) per lavurs da planisaziun (ca. 25'000). Implü cuosts na previs p.ex. surtratta Lavin (6'000) e lavurs deliberadas da la suprastanza pels parkegis Suot Baselgia (45'000).
6150.3300.10	Amortisaziuns ord.	Amortisaziun supplementara vias e plazzas, chf 296'636



Divergenzas dal quint

7 AMBIANT E PLANISAZIUN

7101. general	Prov. d'aua	Divers müdamaints e spostamaints da cuosts tanter las sezioni
7101.3142.00	Mantegnimaint prov.	Gronds cuosts supraplù pro'l provedimaint d'aua a Lavin
7101.3300.20	Amortisaziuns ord.	Amortisazion supplementara provedimaint d'aua, chf 149'009
7101.4820.00	Entrada extraordinaria	Entradas da l'imposta a plü valur causa suottamissa a l'imposta
7302. general	Deponia Sur Röven	Deponia nun es amo gnüda in funcziun, singulas registrazions
7420.3149.00	Mant. repars da lavinas	Cuosts inaspettats Munt Baselgia e Val da Barcli
7610. general	Zernez Energia 2020	Stüdi es serrà giò. A partir dal 2016 esa pussibel da diminuir cuosts dal post da coordinazion ed augmentar las contribuzions per proget.

8 ECONOMIA PUBLICA

8180.3811.00	Expensa extraord.	Cun la nouva valütazion dal bilantsch es gnü activà ün conto da spargn forestal. Per quist conto es gnü manchantà da far la reserva passiva.
8181. general	Vias champestras	Surpassamaint dals cuosts in general causa strasoras stà 2015
8200.3130.00	Servezzan tras terzs	Cuosts e vendita sur la Rezia Holz, dimena be amo ün quint pels cuosts effectivs. Vendita da laina d'adöver sur Rezia Holz: 2'706,56m ³ per üna valur da chf 224'990.
8200.3131.00	Opt. Forstbetrieb	Contribuzions chantunalas rivan pür dûrant l'on 2016.
8200.3635.00	Contribuzion SELVA	Contribuzion pel certificat "FSC" per 5 ons
8209. general	Gestiun forestala Macun	Contribuzions sun idas direct a Zernez. Cuosts e vendita sur la Rezia Holz, dimena be amo ün quint pels cuosts effectivs.
8290. general	Gestiun tecnica	Integrazion da divers cuosts our da la sezione 8200
8400.3102.00	Stampas e publicaziuns	Squitsch da diversas stampas nouvas pel cumün fusiuñà
8400.3632.00	Contribuzion a la TESSVM	Integrazion eir dal conto 8400.3614.00 (tuot TESSVM)
8400.3810.00	Cuosts extraordinaris	Quints maraton da velos pel 2013 e'l 2014!
8711.3130.00	Prestaziuns tras terzs	Preparaziuns dal proget NIS dal büro Brüniger+Co e la EE.
8731.3300.40	Amortisaziuns ordinarias	Amortisazion cumpleta halla da ziplas Zernez, chf 180'000

9 FINANZAS ED IMPOSTAS

9100.3181.10/20	Amort./relaschs impostas	Rumi divers cas vegls, per part na plü inchaschabels causa l'età
9101.4021.00	Imposta fundiaria	Inchasch implü da ca. 400'000 dad impostas veglias (avant 2015)
9630.3431.00	Cuosts d'energia	Cumprais nouv eir l'Arsenal e la chasa Alossai (causa Giuvaulta)
9690.3181.00	Perdita da debiturs	Dito debiturs d'impostas – rumi cas vegls per part na inchaschabels



Quint d'investiziun 2015

detaglià

No. conto	Investitionsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Preventiv 2016	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
0	ADMINISTRAZIUN	85'967.55	49'848.00	231'000.00	40'000.00	400'000.00	50'000.00
0210	Administraziun cumünal			150'000.00		150'000.00	
0210.5060.80	Tablas d'infuormaziun electronicas (DIS)			150'000.00		150'000.00	
0290	Stabels d'administraziun	85'967.55	49'848.00	81'000.00	40'000.00	250'000.00	50'000.00
0290.5040.00	Center cumünal - adattamaints	85'967.55		81'000.00		250'000.00	
0290.5040.40	Chasa Muglinas - adattamaints					250'000.00	
0290.6310.00	Finanziaziun center biometric		49'848.00		40'000.00		50'000.00
1	SGÜREZZA PUBLICA					400'000.00	120'000.00
1500	Pumpiers					400'000.00	120'000.00
1500.5060.00	Rimplazzamaint autocisterna					400'000.00	
1500.6310.00	Contribuziun GVG						120'000.00
2	SCOLAZIUN			1'400'000.00		230'000.00	75'000.00
2170	Chasas da scoula			1'400'000.00		230'000.00	75'000.00
2170.5040.00	Chasa da scoula Zernez - stüdi renovaziun/ingrondimaint					230'000.00	
2170.5040.01	Chasa da scoula Zernez - fabricat temporari			1'400'000.00		150'000.00	
2170.5040.60	Chasa da scoula Lavin - adattamaints					80'000.00	
2170.6360.00	Contribuziun fundaziun per innovaziun						75'000.00
3	CULTURA, SPORT E BASELGIA	1'263.05				250'000.00	
3410	Sport	1'263.05					
3410.5010.80	Zernez-Susch - trassè loipa	1'263.05					
3411	Center da Sport					250'000.00	
3411.5040.00	Center da sport - sanaziun					250'000.00	
6	TRAFIC	50'540.90		220'000.00		250'000.00	
6150	Vias cumünales	50'540.90		100'000.00		250'000.00	
6150.5010.02	Davo Röven - sanaziun via					250'000.00	
6150.5010.20	Ruzön III - access via	28'800.75		100'000.00		170'000.00	
6150.5010.21	Ruzön II - access via	21'740.15				30'000.00	
6150.5010.80	Iglüminaziun publica					50'000.00	
6190	Magazin cumünal			120'000.00			
6190.5060.80	Prunader obain trax cun pneus			120'000.00			
7	AMBIAINT E PLANISAZIUN	586'890.65	347'088.65	590'000.00	160'000.00	2'440'000.00	225'000.00
7101	Provedimaint d'aua	113'703.55	128'515.95	290'000.00	80'000.00	840'000.00	75'000.00
7101.5031.01	Suot Baselgia-Viel - sanaziun lingia d'aua					840'000.00	
7101.5031.02	Davo Röven - sanaziun aua	27'420.00				210'000.00	
7101.5031.20	Ruzön III - access aua	11'150.25		20'000.00			
7101.5031.21	Ruzön II - access aua	7'659.60					
7101.5031.22	Sarsura - rimplazzamaint sablunera			100'000.00		400'000.00	
7101.5031.30	Punt'Ota - vasca colliaziun Brail-Cinuos-chel	40'388.55		70'000.00			
7101.5031.80	Rimplazzamaint vascas da serra	27'085.15		100'000.00		100'000.00	
7101.6370.80	Taxas d'attach aua		128'515.95		80'000.00		75'000.00
7201	Provedimaint d'aua suos-cha	316'925.10	218'572.70	50'000.00	80'000.00	1'340'000.00	150'000.00
7201.5031.02	Davo Röven - sanaziun aua suos-cha					340'000.00	



Quint d'investiziun 2015

detaglià

No. conto	Investitionsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Preventiv 2016	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
7201.5031.20	Ruzön III - access sua suos-cha	17'055.10		50'000.00			
7201.5031.21	Ruzön II - access sua suos-cha	11'463.00				1'000'000.00	
7201.5031.30	Brail - sanaziun totala sarinera	110'547.05					
7201.5032.00	GEP Zernez	98'061.45					
7201.5032.30	GEP Brail	14'539.55					
7201.5032.40	GEP Susch	13'263.60					
7201.5032.60	GEP Lavin	51'995.35					
7201.6310.00	Restituziuns per GEP		14'847.00				
7201.6370.80	Taxas d'attach provedimaint d'aua suos-cha		203'725.70		80'000.00		150'000.00
7301	Immundizchas	21'795.50		60'000.00		60'000.00	
7301.5033.80	Sistem d'immundizchas moloc	21'795.50		60'000.00		60'000.00	
7302	Deponias material da s-chav	30'623.60					
7302.5030.00	Ova Spin	30'623.60					
7610	Zernez Energia 2020	42'297.10		50'000.00			
7610.5290.00	Stüdi da realisabilità	42'297.10		50'000.00			
7900	Planisaziun dal territori	61'545.80		140'000.00		200'000.00	
7900.5090.00	Muglinè - planisaziun da quartier	26'310.10					
7900.5090.21	Cul - planisaziun d'areal	3'914.05		100'000.00		50'000.00	
7900.5090.30	Ils Muots - planisaziun da quartier	24'999.10					
7900.5090.60	Arsenal e Pragliver - planisaziun d'areal					50'000.00	
7900.5090.80	Planisaziun locala rodianta	4'958.20		40'000.00		50'000.00	
7900.5090.81	Planisaziun proteczion d'auas	1'364.35				50'000.00	
8	ECONOMIA PUBLICA	996'089.17	238'168.45	1'325'000.00	90'000.00	5'990'000.00	605'000.00
8110	Agricultura	8'569.75				35'000.00	
8110.5000.60	Gonda-Curtins - spalüdamaint vias e prada					35'000.00	
8110.5000.61	Separaziun dal pas-ch/god Dors	8'569.75					
8180	Alps e chamonnas			50'000.00		235'000.00	
8180.5040.60	Alp Zeznina - renovaziun					100'000.00	
8180.5040.61	Marangun da Lavin - sarinera			50'000.00			
8180.5040.80	Cumpra da chamonnas/stabels					135'000.00	
8181	Vias da god e champestras	274'114.22	103'529.00	223'000.00	60'000.00	960'000.00	475'000.00
8181.5010.00	Punt Güstizia - punt nouva					200'000.00	
8181.5010.01	Via God Munt Baselgia - sanaziun	6'480.00					
8181.5010.02	Via Güstizia-Zernez - sanaziun	11'340.00				500'000.00	
8181.5010.03	Via Alp Pülschezza - sanaziun	2'858.35				160'000.00	
8181.5010.04	Via Champatsch - Punt Spöl fin Prà da Punt - sanaziun					100'000.00	
8181.5010.40	Via Crap Alb - sanaziun	122'384.62		100'000.00			
8181.5010.41	Via Sandögna e Nusch - mantegnimaint	131'051.25		123'000.00			
8181.6310.00	Contribuziuns chantunalas						
8181.6620.00	Liquidaziun reservas meglioraziun Susch			65'529.00		60'000.00	
				38'000.00			475'000.00
8200	Gestiun forestala					150'000.00	
8200.5060.00	Rinch da maschinas forestalas EB					150'000.00	
8290	Gestiun tecnica	42'952.75		52'000.00			
8290.5060.00	Gestiun cumünlala - veicul nouv	42'952.75		52'000.00			
8711	Prov. d'energia - rait electrica fracciun Zernez	466'098.50	82'436.70		30'000.00	210'000.00	120'000.00
8711.5031.20	Ruzön III - access electric	16'318.35					
8711.5031.21	Ruzön II - access electric	7'024.40					
8711.5034.00	Rimplazzamaint cabinas da scumpart	42'787.30				80'000.00	



Quint d'investiziun 2015

detaglià

No. conto	Investitionsrechnung	Quint 2015		Preventiv 2015		Preventiv 2016	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
8711.5034.02	Davo Röven - sanaziun electric					130'000.00	
8711.5044.23	Sosa - staziun da trafo	399'968.45					
8711.6370.80	Taxas d'attach electricità		82'436.70	30'000.00			120'000.00
8715	Ouvra Electrica Sarsura	178'007.75		1'000'000.00		4'400'000.00	
8715.5044.22	Ouvra electrica Sarsura	178'007.75		1'000'000.00		4'400'000.00	
8731	Provedimaint central da chalur	26'346.20		52'202.75			10'000.00
8731.5030.00	Prov. central da chalur - proget	26'346.20		52'202.75			10'000.00
8731.6370.00	Taxas d'attach provedimaint da chalur						
9	FINANZAS ED IMPOSTAS	34'400.00					
9610	Rechav da facultà e fits	34'400.00					
9610.5540.00	Partecipaziuns BREVM	9'400.00					
9610.5540.01	Grischa Care Zernez AG	25'000.00					
Total		1'755'151.32	635'105.10	3'766'000.00	290'000.00	9'960'000.00	1'075'000.00
Suravanz sortidas			1'120'046.22		3'476'000.00		8'885'000.00
Total		1'755'151.32	1'755'151.32	3'766'000.00	3'766'000.00	9'960'000.00	9'960'000.00



Register

1.	Princip da preschantaziun da la contabilità, da bilantschaziun e valütaziun	43
2.	Cumprouva dal chapital agen	44
3.	Survista da las retenziuns	44
4.	Survista da las partecipaziuns	44
5.	Survista da las garanzias	46
6.	Register da retschavüders da grondas contribuziuns	47
7.	Survista da la facultà finanziala	47
8.	Survista d'indrizs facultà administrativia	48
9.	Affars extraordinaris	49
10.	Contribuziuns garantidas dal stadi, chantun e terzs	49
11.	Regla d'amortisaziun lineara per provedimaints finanziats cun taxas	50
12.	Trattamaint special da facultà administrativa cul müdamaint sün HRM2	50
13.	Valütaziun dals bains materials da la facultà finanziala – Divergenzas da la valur da marchà	51
14.	Indicaziuns a la facultà da giodia na bilantschada	51
15.	Controlla dals credits d'impegn	51

**1. Princip da preschantaziun da la contabilità, da bilantschaziun e valütaziun**

(Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung)

Princip da preschantaziun da la contabilità

La preschantaziun da la contabilità es conuorma a ledscha da finanzas dal chantun Grischun, (FHG, BR 710.100) sco eir a l'ordinaziun da finanzas per ils cumüns (FHVG, BR 710.200). Ella muossa ün purtret da las finanzas, chi correspuonda a la situaziun da facultà, situaziun finanziaria ed a la situaziun da rendita effectiva (true and fair view).

Princip da bilantschaziun e valütaziun

La facultà finanziaria cuntegna quellas valurs da facultà, chi pon gnir vendüdas sainza impedimaint da l'accumplimaint da las incumbenzas publicas. (Art. 2 Abs. 1 FHG). I vain valütà sül di da referencia dal bilantsch seguond ils princips commercials. Exclus sun parcellas e stabilimaints, dals quals la valütaziun succeda almain mincha 10 ons. (Art. 26 FHG und Art. 20 FHVG).

La facultà administrativa cuntegna quellas valurs da facultà, chi servan immediat ed a lunga vista a la realisaziun da las imcumbenzas publicas (Art. 2 Abs. 2 FHG). Valurs da facultà da la facultà administrativa vegnan bilantschadas, schi po gnir fat adöver sur plus ons e sch'ellas surpassan il cunfin d'activaziun chi vala pel cumün. (Art. 12 FHVG). La facultà administrativa vain bilantschada tenor cuosts d'acquist o da producziun. Nun haja dat ingüns cuosts, vain bilantschà tenor la valur da marchà. La facultà administrativa, chi's diminuischa tras l'utilisaziun, vegn amortisada linear per categoria d'investiziun tenor il temp d'utilisaziun supponü. Schi'd es previsibel pro üna posiziun da la facultà administrativa üna diminuziun permanenta da l'utilisaziun ordinaria, vegn corret la valur contabilisada (Art. 27 Abs. 4 FHG). Impräists, partecipaziuns e parcellas nu vegnan amortisadas, intant chi nu dà ingüna diminuziun da la valur.



2. Cumprouva dal chapital agen

(Eigenkapitalnachweis)

Conto	Denominaziun	01.01.2015	31.12.2015	Müdamaint	Motiv dal müdamaint
2900	Finanziaziuns specialas	1'369'891	2'095'987	726'096	Augmaint finanziaziuns specialas
29001	Provedimaint d'aua	-101'921	131'076	232'997	
29002	Prov. d'aua suos-cha	655'470	781'999	126'530	
29003	Provedimaint d'immundizchas	28'102	113'348	85'245	
29004	Provedimaint electric	788'240	1'069'564	281'324	
2909	Conto da rechav da terrain	138'875	138'875	0	
2910	Fonds dal chapital agen	96'609	68'330	-28'278	
29100.03	Deposit masüras da sgürezza Vereina	21'308	21'308	0	
29100.11	Reserva schogliamaint "VVG" Susch	33'804	33'804	0	
29100.42	Reserva via da miglioraziun Susch	38'000	0	-38'000	Scholt sül proget "Vias Sandögna/Nusch"
29100.61	Reserva PNS, agricultura Lavin	4'392	0	-4'392	Restitui a la Terza d'alps Lavin
29100.64	Prefinanziaziun Pro Gonda Lavin	13'771	13'771	0	
29100.80	Reserva Zernez Energia 2020	-14'666	-552	14'114	Finanziaziun speciala
2930	Prefinanziaziuns	0	0	0	
2950	Reserva d'augmaint valurs	-112'424	0	112'424	surportà i'l conto 2999
2960	Reserva nouva valütaziun	2'279'529	0	-2'279'529	surportà i'l conto 2999
2990	Vanz/s-chavd dal bilantsch	0	3'741'992	3'741'992	Guadogn 2015
2999	Resultats cumulats ons avant	6'421'199	8'588'303	2'167'104	surportà dals contos 2950 e 2960
Total chapital agen		10'193'678	14'633'487	4'439'809	

3. Survista da las retenziuns

(Rückstellungsspiegel)

Per la fin da l'on 2015 nun ha il cumün da Zernez ingüñas retenziuns avertas.

4. Survista da las partecipaziuns

(Beteiligungsspiegel)

Imprästs da la facultà administrativa chi sta in connex cul accumplimaint dals dovairs cumünals o cun interessenza cumünala

(Darlehen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen)

No conto	Nom e fuorma giuridica	Actività	dürada e fit	Valur 31.12.2015
14420.01	Chüra e Vita Zernez	Abitar accumagnà, chüra e flamaint	fin 2064, sainza fit	1'000'000
14420.02	Chüra e Vita Zernez	Abitar accumagnà, chüra e flamaint	fin 2024, fit: 2.00%	100'000
Total				1'100'000



Partecipaziuns da la facultà administrativa chi sta in connex cul accumplimaint dals dovairs cumünals o cun intressanza cumünala

(Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen)

Nr. da conto bilantsch: 14550.01

Nom e fuom ra giuridica	Actività	Quantità	valur nom.	Partec. %	Valur 31.12.2015
01 - Ouvras Electricas Engiadina SA	Producziun da forza	8'400	100.00	0.60%	840'000
02 - Ouvra Electrica Susasca Susch SA	Producziun da forza	900	1'000.00	90.00%	900'000
03 - Ouvra Electrica Lavinuoz Lavin SA	Producziun da forza	1'400	1'000.00	70.00%	1'400'000
10 - Grischa Care Zernez AG	Chüra e fliamaint	25	1'000.00	16.67%	25'000
11 - Pendicularas Motta Naluns	Transport e turissem	12	250.00	0.04%	1
12 - Implant da skis SA Zuoz	Transport e turissem	255	50.00	0.28%	1
13 - Repow er SA	Marchanzia da forza	33	1.00	0.00%	1
14 - Ferrovia Retica SA	Transport e turissem	31	500.00	0.42%	1
15 - BES SA	Gestiun da bogns	243	500.00	1.60%	1
16 - ENGADIN/Scuol Turissem SA	Promoziun turistica	6	0.00		1
17 - Rezia Holz GmbH	Marchanzia da laina	1	1'000.00	< 1%	1'000
21 - Lyceum Alpinum SA Zuoz	Scolaziun	6	750.00	0.05%	3'030
22 - Academia Engiadina	Scolaziun	6	500.00		1
23 - Institut Otalpin SA Ftan	Scolaziun	729	150.00	6.33%	1
31 - Gurlaina SA Scuol	Sport ed events	499	100.00	7.10%	1
81 - Chasa da giarsuns Samedan	Allogi per giuvenils	254	100.00		1
83 - Consorzi Chasa Puntota Scuol	Chüra e fliamaint	partic.	1'500.00		1
82 - Corporaziun Convict, Zuoz	Allogi per giuvenils	180	100.00		1
84 - Cooperativa Chüra e Vita Zernez	Chüra e fliamaint	52	500.00		1
85 - Butia Lavin	Marchanzia da victualias	1	500.00	< 1%	1
86 - Banca Raiffeisen EVM	Institut da finanzas	50	200.00	< 1%	10'000
Total					3'179'044

**Fuormas da collavuraziun intercomunalas e portaders externs**

(Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften)

Nom da l'organisaziun	Fuorma giuridica da l'organisaziun	Actività ed incumbensa	Partecip. cumün	Ulteriurs commembers	Remarchas
0 Allgemeine Verwaltung					
La Regiun EBVM	Associaziun	Incumbensas regiunalas	19.63%	Scuol, Valsot, Samignun	Sainza CDVM
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung					
La Regiun EBVM	Associaziun	Incumbensas regiunalas	16.70%	Scuol, Valsot, Val Müstair, Samignun	
2 Bildung					
Consorti da scoulas A fin Z	Consorti	org. scoula publica	76%		fin 31.07.2016
La Regiun EBVM	Associaziun	Incumbensas regiunalas	16.70%	Scuol, Valsot, Val Müstair, Samignun	be per part CDVM
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche					
La Regiun EBVM	Associaziun	Incumbensas regiunalas	19.63%	Scuol, Valsot, Samignun	Sainza CDVM
4 Gesundheit					
Consorti Chasa Punt'ota	Cooperativa	Chüra e fliamaint		Scuol, Valsot	
CSEB / Center da sandà EB	Fundaziun	Organisaziun sandà		Scuol, Valsot, Samignun	
5 Soziale Sicherheit					
La Regiun EBVM	Associaziun	Incumbensas regiunalas	19.63%	Scuol, Valsot, Samignun	Sainza CDVM
6 Verkehr					
7 Umweltschutz und Raumordnung					
La Regiun EBVM	Associaziun	Incumbensas regiunalas	19.63%	Scuol, Valsot, Samignun	Sainza CDVM
8 Volkswirtschaft					
DMO San Murezzan	Società	Promozin turistica		Oberengadiner Gemeinden	
TESSVM SA	Società anonima	Promozin turistica		Scuol, Valsot, Val Müstair, Samignun	
EE-Energia Engiadina	SöRA	Gestiun rait electrica		Scuol, Valsot	
Corp. Energia Engiadina	Corporaziun	Marchanzia da forza		Scuol, Valsot, S-chanf	
Rinch da maschinas i. EB	SöRA	Gestiun da maschinas	50.00%	Scuol	a partir dal 2016
Gestiun forestala Macun	Associaziun	Lavurs forestalas		Guarda, Ardez, Ftan, Tarasp	fin 31.12.2015
La Regiun EBVM	Associaziun	Incumbensas regiunalas	19.63%	Scuol, Valsot, Samignun	Sainza CDVM
9 Finanzen und Steuern					

5. Survista da las garanzias

(Gewährleistungsspiegel)

Per la fin da l'on 2015 nun ha il cumün da Zernez ingünas süertats o garanzias invers terzs.



6. Register da retschavüders da grondas contribuziuns

(Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger)

Per cumüns fin 5'000 abitants vala sco „gronda contribuziun“ tenor raccumondaziun da l'uffzi per cumüns dal Grischun ün import a partir da chf 500'000/on.

Konto Nr.	Name des Empfängers	Rechtsform	Tätigkeiten, Zweck	Pajà on da gestiun
21	Consorzi da scoulas A-Z		Organisaziun da scoula	2'761'300.00
divers	Chantun Grischun		diversas instituziuns chantunalas	1'102'661.20
8400.3632.01	DMO San Murezzan		Posiziunamaint turistic	520'000.00
divers	Center da sandà EB		Organisaziun ospidal e sandà	583'301.75
divers	La Regiun EBVM	Associaziun regiunala	Incumbensas regiunalas	454'518.77
divers	Gestiun forestala Macun		Lavurs forestalas Susch e Lavin	383'407.05

7. Survista da la facultà finanziaria

(Anlagespiegel Finanzvermögen)

Denominaziun	Plz	Lö	Nom local o descripzion	Valor per 01.01.2015	Diminuaz. da la valor	Correcturas da la valor	Valor per 31.12.2015
1080 - Terrain faculta finanziaria				3'288'870.00			3'125'890.00
Terrain da fabrica Cul	7530	Zernez	Cul	1'210'650.00			1'210'650.00
Terrain da fabrica Ruzön	7530	Zernez	Ruzön	1'662'300.00	162'980.00		1'499'320.00
Terrain da fabrica Ils Muots	7527	Brail	Ils Muots	415'920.00			415'920.00
1084 - Stabilimaints faculta finanziaria				2'946'100.00			2'946'100.00
Chasa pravenda evang. Zernez	7530	Zernez		889'900.00			889'900.00
Chasin Costetta	7530	Zernez		117'100.00			117'100.00
Chasa Villa Spöl	7530	Zernez		172'600.00			172'600.00
Chasin dals pasters	7542	Susch	Chantun 55	31'600.00			31'600.00
Resgia veglia Susch	7542	Susch	Grava 71	60'100.00			60'100.00
Magazin vegl da pumpiers	7542	Susch	Sotplaz 18	104'800.00			104'800.00
Chasa Plans 9	7543	Lavin	Plans 9	476'700.00			476'700.00
Muglinet	7543	Lavin	Plaz 24	64'000.00			64'000.00
Butia da cumün	7543	Lavin		379'600.00			379'600.00
Arsenal	7543	Lavin	Arsenal	388'300.00			388'300.00
STWEG Chasa Fuschina	7530	Zernez		261'400.00			261'400.00

Remarchas:

Dal 2015 es gnüda vendüda üna parcella in Ruzön.



8. Survista d'indrizs facultà administrativa

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

per 31.12.2015

Gruppa	Denominaziun	Valur d'aquist					Amortisaziuns cumuladas					Valur da cudesch	Valur da cudesch	
		01.01.2015	Entradas	Sortidas	Ulteriurs movimants	31.12.2015	01.01.2015	Amortis. Ordinarias	Amortis. suppl./extr.	Sortidas	Ulteriurs movimants	31.12.2015	01.01.2015	31.12.2015
14010	Vias e piazas in cumün	1'176'635.50	-	-	-	1'176'635.50	-	406'636.00	-	-	-	406'636.00	1'176'635.50	769'999.50
14020	Cuntschets da protecziun	30'000.00	-	-	-	30'000.00	-	3'750.00	-	-	-	3'750.00	30'000.00	26'250.00
14030	Infrastructura construcziun bassa	390'004.00	149'906.87	3.00	-	539'907.87	-	45'947.90	-	3.00	-	45'944.90	390'004.00	493'962.97
14031	Provédimaint d'aua	949'009.01	(128'515.95)	-	-	820'493.06	-	249'009.00	-	-	-	249'009.00	949'009.01	571'484.06
14032	Provédimaint d'aua suos-cha	149'987.90	(149'325.70)	662.20	-	(0.00)	-	662.20	-	662.20	-	149'987.90	-	-
14033	Provédimaint d'immundizchas	50'000.00	-	-	-	50'000.00	-	6'250.00	-	-	-	6'250.00	50'000.00	43'750.00
14034	Provédimaint electric	1'454'481.11	(82'436.70)	-	-	1'372'044.41	-	78'790.30	-	-	-	78'790.30	1'454'481.11	1'293'254.11
14035	Provédimaint central da chalur	310'000.00	(52'202.75)	180'000.00	-	77'797.25	-	189'724.65	-	180'000.00	-	9'724.65	310'000.00	68'072.60
14040	Stabilimaints facultà administrativa	3'337'509.00	36'119.55	6'509.00	-	3'367'119.55	-	949'429.10	-	6'509.00	-	942'920.10	3'337'509.00	2'424'199.45
14060	Mobiglias facultà administrativa	-	42'952.75	-	-	42'952.75	-	5'369.10	-	-	-	5'369.10	-	37'583.65
14070	Progets in fabrica	187'845.80	1'262'161.80	-	-	1'450'007.60	-	-	-	-	-	-	187'845.80	1'450'007.60
14090	Ulteriurs bains mobigliars	50'000.00	-	-	-	50'000.00	-	6'250.00	-	-	-	6'250.00	50'000.00	43'750.00
14290	Ulterius bains immaterials	426'189.65	6'986.35	2.00	-	433'174.00	-	57'372.30	-	2.00	-	57'370.30	426'189.65	375'803.70
14420	Imprästs a cumüns ed associaziuns	1'100'000.00	-	-	-	1'100'000.00	-	-	-	-	-	-	1'100'000.00	1'100'000.00
14550	Aczias e partecipaziuns	3'144'644.00	34'400.00	-	-	3'179'044.00	-	-	-	-	-	-	3'144'644.00	3'179'044.00
14620	Imprästs d'investiziun	480'416.45	-	-	-	480'416.45	-	60'052.05	-	-	-	60'052.05	480'416.45	420'364.40
Total		13'236'722.42	1'120'046.22	187'176.20	-	14'169'592.44	-	2'059'242.60	-	187'176.20	-	1'872'066.40	13'236'722.42	12'297'526.04



9. Affars extraordinaris

(Ausserordentliche Geschäftsfälle)

No conto	Denominazion	Import	Motivaziun
Amortisaziuns unicas supplementaras			
0290.3300.40	Amortisaziuns supplementaras	310'000	Amortisaziun supplementara chesa polivalenta Brail
3412.3300.40	Amortisaziuns supplementaras	360'000	Amortisaziun supplementara bogn da famiglia Zernez
6150.3300.10	Amortisaziuns supplementaras	296'636	Amortisaziun supplementara vias e plazzas in cumün
7101.3300.20	Amortisaziuns supplementaras	149'009	Amortisaziun supplementara provedimaint d'aua
8731.3300.40	Amortisaziuns supplementaras	180'000	Amortisaziun supplementara provedimaint central da chalur
Affars extraordinaris			
8180.3811.00	Expensa extraordinaria agricultura	51'000	Cun nouva valütaziun dal bilantsch es gnü tut sü ün conto da banca, ma na s-chaffi il passivum per quel.
8400.3810.00	Cuosts per arrandaschamaints	19'443	Quints pel ERM (Ley Events) dal 2013! e 2014
8500.3840.00	PEB - contribuziun al concept RPN	12'929	Contribuziun unica al concept da svilup RPN
7101.4820.00	Immissa d'imposta prov. d'aua	137'208	Entrada da l'imposta plü valur per investiziuns passadas
7301.4820.00	Immissa d'imposta prov. d'immund.	3'704	Entrada da l'imposta plü valur per investiziuns passadas
9300.4840.00	Chantun Grischun	3'000'000	Entrada per la fusiun dals trais cumüns
9690.4840.00	Partecipaziun al surplü	9'721	ÖKK, partecipaziun da surplü (Überschussbeteiligung)

10. Contribuziuns garantidas dal stadi, chantun e terzs

(Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten)

Dal Chantun Grischun, l'uffizi da migrazion e da dret civil, es garantida üna contribuziun vi da las investiziuns e's müdamaints dal Center cumüunal per l'adöver dal Center da pass regional. Las contribuziuns importan chf 49'848.00/on e düran amo fin dal 2024.

Per l'acquist da l'autocisterna (TLF) vain spettà üna contribuziun da la sgüranza d'edifizis GVG da 30%. Calculada es la contribuziun cun ün import da chf 120'000.

La renovaziun da la chasa da scoula a Zernez vain integrada i'l proget „Pilot II“ da „Zernez Energia 2020“. Uschea sun gnüdas garantidas subvenziuns da 50% als cuosts da planisaziun fin ün import maximal da chf 150'000 da la fundaziun Chantunala per innovaziun. Il proget vain lantschà i'l 2016.

Per la sanaziun da la sarinera da Brail ha il cumün survgni üna conferma da subvenziun dal Chantun da chf 193'768.00 (ca. 12% dals cuosts).

Per las diversas renovaziuns da las vias forestalas es gnüda garantida üna partecipaziun davart dal Chantun da 72% vi dals cuosts. Ils imports nu sun definats e calculats dal cumün cun:

- Via Güstizia-Zernez 360'000
- Via Alp Pülschezza 230'000
- Via God Munt Baselgia 1'440'000

**11. Regla d'amortisaziun lineara per provedimaints finanziats cun taxas**

(Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche)

Regla d'amortisaziun lineara per provedimaints finanziats cun taxas					
Tuot ils provedimaints d'aina reschia vegnan manats illa grupper „1403 Indrizs da construcziuns bassa“ e vegnan amortisats linear sur 40ons cun un pè d'amortisaziun da 2.50%.					
Tuot la facultà chi d'eira existenta als 31.12.2014 vain amortisada infra 8 ons. Taxas d'attach o contribuziuns specialas scurznischan il temp d'amortisaziun per quists indrizs, l'import resta.					
Nouvs indrizs vegnan amortisats sur la dûrada manzunada. Taxas d'attach o contribuziuns specialas diminuischan l'import d'amortisaziun, la dûrada resta.					

Survista dal plan d'amortisaziuns per quists provedimaints

No conto	Denominaziun	Valur als 01.01.2015	Amortisaziun annualala (in frs)	Dûrada restanta *	Pè d'amort. pro on
14031	Provedimaint d'aua fin 2014	949'009	100'000	7 ons	12.50%
14033	Indrizs d'immundizchas fin 2014	50'000	6'250	7 ons	12.50%
14034	OE Funtanivas - infrastructura	836'204	20'905	39 ons	2.50%
14034	OE Funtanivas - tecnica e mobiglias	218'278	18'190	11 ons	8.33%
14034	Rait electrica Zernez fin 2014	370'000	35'945	7 ons	12.50%
14034	Trafo Cul (fin 2014)	15'000	1'875	7 ons	12.50%
14034	Trafo Muglinè (fin 2014)	15'000	1'875	7 ons	12.50%
Total		2'453'490	185'040		

* la dûrada restanta vain per part scurznida causa taxas e contribuziuns

12. Trattamaint special da facultà administrativa cul müdamaint sün HRM2

(Sonderbehandlung von Verwaltungsvermögen beim Übergang zum HRM2)

No conto	Denominaziun	Valur HRM1 als 31.12.2014	Valur HRM2 als 01.01.2015	Dûrada restanta	Pè d'amort. pro on
14034.01	Ouvra electrica Funtanivas (aua da baiver) a Lavin	1'000'462	1'054'481	[infrastr. 50ons tecnica 12ons]	 2.00% 8.33%
Total		1'000'462	1'054'481		

**13. Valütaziun dals bains materials da la facultà finanziala – Divergenzas da la valur da marchà**
(Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert)

Las valütaziuns dals bains materials da la facultà finanziala sun descrittas in detagl i'l rapport da valütaziun dal bilantsch tenor HRM2 dals 22 favrer 2016 suot il punct 5.3.7.

Las parcellas da fabrica dal cumün na preparadas (access dal terrain na amo realisà) sun valütadas cun üna valur da ca. 50% dal predsch da vendita.

Parcellas agriculas nu vegnan valütadas ed uschea neir brich bilantschadas.

14. Indicaziuns a la facultà da giodia na bilantschada

(Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen)

Las valurs da la facultà da giodia nu vegnan intant manadas illa contabilità.

15. Controlla dals credits d'impegn

(Verpflichtungskreditkontrolle)

Tenor glistas seguaintas (4 paginas).

Descripziun dals organs:

RU = radunanza d'urna

RC = radunanza cumünala

SC = suprastanza cumünala

DO = direcziun operativa

Descripziun dals credits (gustab güsta davo il nomer da credit):

O = credit d'oget (Objektkredit)

T = credit parcial (Teilkredit)

R = credit da rom (Rahmenkredit)



Controlla dals credits d'impegn

per 31.12.2015

Deliberaziun dal credit		Summa da credit	Denominaziun da l'object	Expensas cumuladas 01.01.2015	Expensas d'investiziun 2015	Expensas cumuladas 31.12.2015	Entradas cumuladas 01.01.2015	Entradas d'investiziun 2015	Entradas cumuladas 31.12.2015	Saldo	Data da renda- quint
Data	Organ										
		481'000.00	0 ADMINISTRAZIUN		85'967.55	85'967.55			0.00	395'032.45	
15.12.14	RC	150'000.00	0210.5060.80 O Tablas d'infuormaziun electronicas							150'000.00	
15.12.14	RC	81'000.00	0290.5040.00 O Center cumünal - adattamaints		85'967.55	85'967.55				-4'967.55	
30.11.15	RC	250'000.00	0290.5040.40 O Chasa Muglinas - adattamaints							250'000.00	
		400'000.00	1 SGÜREZZA PUBLICA			0.00			0.00	400'000.00	
30.11.15	RC	400'000.00	1500.5060.00 O Rimplazzamaint autocisterna (TLF)							400'000.00	
		230'000.00	2 SCOLAZIUN			0.00			0.00	230'000.00	
30.11.15	RC	150'000.00	2170.5040.00 O Chasa da scoula Zernez - stüdi renovaziun/ingrondimaint							150'000.00	
30.11.15	RC	80'000.00	2170.5040.60 O Chasa da scoula Lavin - adattamaints							80'000.00	
		250'000.00	3 CULTURA, SPORT E BASELGIA			0.00			0.00	250'000.00	
30.11.15	RC	250'000.00	3411.5040.00 O Center da sport - sanaziun							250'000.00	
		5'773'000.00	6 TRAFIC	3'193'239.70	148'631.60	3'341'871.30			0.00	2'431'128.70	
		850'000.00	6150.5010.02 O Davo Röven - infrastructura		27'420.00	27'420.00				822'580.00	
30.11.15	RC	170'000.00	6150.5010.02 T Sanaziun via								
30.11.15	RC	210'000.00	7101.5031.01 T Sanaziun aua		27'420.00	27'420.00				182'580.00	
30.11.15	RC	340'000.00	7201.5031.02 T Sanaziun aua suos-cha								
30.11.15	RC	130'000.00	8711.5034.02 T Sanaziun access electric								
		1'900'000.00	6150.5010.20 O Ruzön III - infrastructura	708'621.85	73'324.45	781'946.30				1'118'053.70	
24.02.14	RC	570'000.00	6150.5010.20 T Ruzön III - vias	163'061.55	28'800.75	191'862.30				378'137.70	
24.02.14	RC	570'000.00	7101.5031.20 T Ruzön III - prov. d'aua	251'109.40	11'150.25	262'259.65				307'740.35	
24.02.14	RC	380'000.00	7201.5031.20 T Ruzön III - prov. d'aua suos-cha	173'112.25	17'055.10	190'167.35				189'832.65	
24.02.14	RC	380'000.00	8711.5031.20 T Ruzön III - electric	121'338.65	16'318.35	137'657.00				242'343.00	
		975'000.00	6150.5010.21 O Ruzön II - infrastructura	919'768.45	47'887.15	967'655.60				7'344.40	
19.02.10	RC	205'000.00	6150.5010.21 T Ruzön II - vias	180'565.40	21'740.15	202'305.55				2'694.45	
19.02.10	RC	470'000.00	7101.5031.21 T Ruzön II - prov. d'aua	460'511.60	7'659.60	468'171.20				1'828.80	
19.02.10	RC	110'000.00	7201.5031.21 T Ruzön II - prov. d'aua suos-cha	99'773.15	11'463.00	111'236.15				-1'236.15	



Controlla dals credits d'impegn

per 31.12.2015

Deliberaziun dal credit		Summa da credit	Denominaziun da l'object	Expensas cumuladas 01.01.2015	Expensas d'investiziun 2015	Expensas cumuladas 31.12.2015	Entradas cumuladas 01.01.2015	Entradas d'investiziun 2015	Entradas cumuladas 31.12.2015	Saldo	Data da renda- quint
Data	Organ										
19.02.10	RC	190'000.00	8711.5031.21 T Ruzön II - electric	178'918.30	7'024.40	185'942.70				4'057.30	
		1'850'000.00	6150.5010.22 O Ruzön I - infrastructura	1'394'611.60		1'394'611.60				455'388.40	
26.02.07	RC	100'000.00	6150.2007 T Ruzön I - planisaziun								
29.08.07	RC	1'000'000.00	6150.5010.22 T Ruzön I - vias	935'853.90		935'853.90				64'146.10	
29.08.07	RC	200'000.00	7101.5031.23 T Ruzön I - prov. d'aua	115'849.85		115'849.85				84'150.15	
29.08.07	RC	200'000.00	7201.5031.22 T Ruzön I - prov. d'aua suos-cha	126'194.40		126'194.40				73'805.60	
29.08.07	RC	350'000.00	8711.5031.22 T Ruzön I - electric	216'713.45		216'713.45				133'286.55	
		148'000.00	6150.5010.31 O Ils Muots - infrastructura	170'237.80		170'237.80				-22'237.80	
29.08.07	RC	148'000.00	7101.5031.31 T Ils Muots - aua	170'237.80		170'237.80				-22'237.80	
		50'000.00	6150.5010.80 O Iglüminaziun publica							50'000.00	
30.11.15	RC	50'000.00	6150.2016 T Iglüminaziun publica 2016								
		4'052'100.00	7 AMBIANT E PLANISAZIUN	407'739.70	512'142.70	919'882.40				0.00	3'132'217.60
		1'200'000.00	71 Provedimaint d'aua		67'473.70	67'473.70				0.00	1'132'526.30
30.11.15	RC	130'000.00	7101.5031.01 O Suot Baselgia-Viel - sanaziun aua								130'000.00
23.06.14	RC	800'000.00	7101.5031.22 O Sarsura - rimplazzamaint sablunera								800'000.00
15.12.14	RC	70'000.00	7101.5031.30 O Punt'Ota - vasca da colliaziun Brail - Cinuos-chel		40'388.55	40'388.55					29'611.45
		200'000.00	7101.5031.80 O Rimplazzamaint vascas da serra		27'085.15	27'085.15					172'914.85
15.12.14	RC	100'000.00	7101.2015 T Rimplazzamaint vascas 2015								
30.11.15	RC	100'000.00	7101.2016 T Rimplazzamaint vascas 2016								
		1'965'100.00	72 Provedimaint d'aua suos-cha	175'656.25	288'407.00	464'063.25				0.00	1'501'036.75
31.08.15	RC	1'650'000.00	7201.5031.30 O Sanazium sarinera Brail		110'547.05	110'547.05					1'539'452.95
04.10.02	RC	200'000.00	7201.5032.00 O GEP Zernez	90'841.75	98'061.45	188'903.20					11'096.80
04.10.02	RC	40'000.00	7201.5032.30 O GEP Brail	22'539.95	14'539.55	37'079.50					2'920.50
21.02.02	RC	30'000.00	7201.5032.40 O GEP Susch	14'330.60	13'263.60	27'594.20					2'405.80
17.09.02	RC	45'100.00	7201.5032.60 O GEP Lavin	47'943.95	51'995.35	99'939.30					-54'839.30
		280'000.00	73 Allontanamaint d'immundizchas	50'703.80	52'419.10	103'122.90				0.00	176'877.10



Controlla dals credits d'impegn

per 31.12.2015

Deliberaziun dal credit		Summa da credit	Denominaziun da l'object	Expensas cumuladas 01.01.2015	Expensas d'investiziun 2015	Expensas cumuladas 31.12.2015	Entradas cumuladas 01.01.2015	Entradas d'investiziun 2015	Entradas cumuladas 31.12.2015	Saldo	Data da renda- quint
Data	Organ										
		120'000.00	7301.5033.80 O Sistem d'immundizchas MOLOC		21'795.50	21'795.50				98'204.50	
15.12.14	RC	60'000.00	7301.2015 T Sistem d'immundizchas MOLOC 2015								
30.11.15	RC	60'000.00	7301.2016 T Sistem d'immundizchas MOLOC 2016								
		160'000.00	7302.5030.00 O Deponia da material Ova Spin	50'703.80	30'623.60	81'327.40				78'672.60	
			7302.201_T Deponia Ova Spin - infrastructura								
26.03.14	RC	160'000.00	7302.2014 T Deponia Ova Spin - preparaziun								
		74'000.00	76 Cumbat insuos-chamaint da l'ambiant		42'297.10	42'297.10				0.00	31'702.90
		74'000.00	7610.5290.00 O ZE2020 - stüdi da realisibilità		42'297.10	42'297.10					31'702.90
15.12.14	RC	50'000.00	7610.2015 T Stüdi da realisibilità ingrondimaint s-chodamaint central								
31.08.15	SC	24'000.00	7610.2016 T Stüdi da realisibilità quartier PRAVENDA								
		533'000.00	79 Planisaziun dal territori	181'379.65	61'545.80	242'925.45				0.00	290'074.55
20.08.10	RC	33'000.00	7900.5090.00 O Muglinè - planisaziun d'areal	123'382.65	26'310.10	149'692.75					-116'692.75
26.03.14	RC	145'000.00	7900.5090.21 R Cul - planisaziun d'areal								
	RC	45'000.00	7900.5090.30 O Ils Muots - planisaziun da quartier	57'997.00	24'999.10	82'996.10					141'085.95
			7900.201_T Ils Muots - planisaziun da quartier								-37'996.10
01.12.10	RC	45'000.00	7900.2010 T Ils Muots - planisaziun da quartier								
30.11.15	RC	50'000.00	7900.5090.60 O Arsenal e Pragliver - planisaziun d'areal								50'000.00
		90'000.00	7900.5090.80 O Planisaziun locala		4'958.20	4'958.20					85'041.80
15.12.14	RC	40'000.00	7900.2015 T Planisaziun locala 2015								
30.11.15	RC	50'000.00	7900.2016 T Planisaziun locala 2016								
30.11.15	RC	170'000.00	7900.5090.81 O Planisaziun protecziun d'auas		1'364.35	1'364.35					168'635.65
		12'408'500.00	8 ECONOMIA PUBLICA	277'417.80	972'746.42	1'250'164.22				0.00	11'158'335.78
		3'869'500.00	81 Agricultura	72'322.00	282'683.97	355'005.97				0.00	3'514'494.03
30.11.15	RC	95'000.00	8110.5000.60 O Gonda-Curtins - spalüdamaint vias e prada								95'000.00
11.12.12	RC	46'500.00	8110.5000.61 O Sepparaziun dal pas-ch/god Dors	59'596.75	8'569.75	68'166.50					-21'666.50



Controlla dals credits d'impegn

per 31.12.2015

Kreditbeschluss		Kredit-summe	Objektbezeichnung	Kumulierte Ausgaben 01.01.2015	Investitions-ausgaben 2015	Kumulierte Ausgaben 31.12.2015	Kumulierte Einnahmen 01.01.2015	Investitions-einnahmen 2015	Kumulierte Einnahmen 31.12.2015	Saldo	Abrech-nungs-datum
Datum	Organ										
30.11.15	RC	200'000.00	8181.5010.00 O Punt Güstizia - punt nouva	12'725.25		12'725.25				187'274.75	
30.11.15	RC	2'000'000.00	8181.5010.01 O Via God Munt Baselgia - sanaziun		6'480.00	6'480.00				1'993'520.00	
30.11.15	RC	500'000.00	8181.5010.02 O Via Güstizia-Zernez - sanaziun		11'340.00	11'340.00				488'660.00	
30.11.15	RC	320'000.00	8181.5010.03 O Via Alp Pülschezza - sanaziun		2'858.35	2'858.35				317'141.65	
30.11.15	RC	100'000.00	8181.5010.04 O Via Champatsch - sanaziun							100'000.00	
15.12.14	RC	200'000.00	8181.5010.40 O Via Crap Alb - sanaziun	40'282.35	122'384.62	162'666.97				37'333.03	
	RC	100'000.00	8181.2014 T Via Crap Alb - lavurs 2014								
15.12.14	RC	100'000.00	8181.2015 T Via Crap Alb - lavurs 2015								
15.12.14	RC	123'000.00	8181.5010.41 O Via Sandögna e Nusch - mantegnimaint		131'051.25	131'051.25				-8'051.25	
		202'000.00	82 Servezzan da lavur		42'952.75	42'952.75				0.00	159'047.25
30.11.15	RC	150'000.00	8200.5060.00 O Rinch da maschinas forestalas EB							150'000.00	
15.12.14	RC	52'000.00	8290.5060.00 O Gestiu cumünala - veicul nouv		42'952.75	42'952.75				9'047.25	
		8'337'000.00	87 Energia	205'095.80	647'109.70	852'205.50				0.00	7'484'794.50
			142'000.00	8711.5034.00 O Rimplazzamaint cabinas da scumpart		42'787.30	42'787.30				99'212.70
23.06.15	RC	62'000.00	8711.2015 T Rimpl. cabinas da scumpart 2015								
30.11.15	RC	80'000.00	8711.2016 T Rimpl. cabinas da scumpart 2016								
			715'000.00	8711.5044.23 O Staziun da trafo Sosa		399'968.45	399'968.45				315'031.55
31.08.15	RC	280'000.00	8711.2015 T Staziun da trafo Sosa - provisoric								
31.08.15	RC	435'000.00	8711.2015 T Staziun da trafo Sosa - definitiv								
			7'430'000.00	8715.5044.22 O Ouvra electrica Sarsura	205'095.80	178'007.75	383'103.55				7'046'896.45
17.12.12	RC	230'000.00	8715.2012 T Ouvra electrica Sarsura - planisaziun								
23.06.14	RC	7'200'000.00	8715.2014 T Ouvra electrica Sarsura - realisaziun								
02.03.15	SC	50'000.00	8731.5030.00 O Prov. central da chalur - proget		26'346.20	26'346.20					23'653.80

Operative Tätigkeit (indirekte Berechnung)	Konto	Betrag in CHF			
Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust -, Gewinn +)	Erfolgsrechnung	9000, 9001 3'741'991.60			
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen		33x 2'059'242.60			
+ Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Finanzanlagen FV (Sachgruppe 102 + 107)		3440 0.00			
+ Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Sachanlagen FV (Sachgruppe 108)		3441 0.00			
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		35 740'209.19			
+ Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen		364 0.00			
+ Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen		365 0.00			
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen		366 0.00			
+ Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen		383 0.00			
+ Zusätzliche Abschreibungen Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen		387 0.00			
+ Abtragung Bilanzfehlbetrag		388 0.00			
+ Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierungen)		389 0.00			
- Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Finanzanlagen FV (Sachgruppe 102 + 107)		4440 0.00			
- Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Sachanlagen FV (Sachgruppe 108)		4443 0.00			
- Aufwertungen Verwaltungsvermögen		4490 0.00			
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung		45 0.00			
- Auflösung zusätzliche Abschreibungen		483, 487 0.00			
- Entnahmen aus Eigenkapital (Vorfinanzierungen)		489 0.00			
- Zunahme / + Abnahme Forderungen		101 2'543'800.45			
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung		1040 -2'871'853.26			
- Zunahme / + Abnahme Vorräte und angefangene Arbeiten		106 -1'519.55			
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten		200 -3'249'772.39			
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung		2040 31'863.95			
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen		205 0.00			
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen		208 0.00			
+ Zunahme / - Abnahme Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital (sofern Veränderung nicht in 35/45 berücksichtigt)		209 10'500.00			
+ Zunahme / - Abnahme Bodenerlöskonto (sofern Veränderung nicht in 35/45 berücksichtigt)		29099 0.00			
+ Zunahme / - Abnahme Fonds im Eigenkapital (sofern Veränderung nicht in 35/45 berücksichtigt)		291 -42'391.80			
Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit		2'962'070.79			
Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	Bilanz	Konto	Betrag in CHF		
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen		50 - 58 -1'755'151.32			
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen		61 - 68 635'105.10			
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung		1046 0.00			
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung		2046 0.00			
Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen			-1'120'046.22		
Anlagenaktivität ins Finanzvermögen	ER	Konto	Betrag in CHF		
- Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Finanzanlagen FV (Sachgruppe 102 + 107)		3440 0.00			
- Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Sachanlagen FV (Sachgruppe 108)		3441 0.00			
+ Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Finanzanlagen FV (Sachgruppe 102 + 107)		4440 0.00			
+ Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Sachanlagen FV (Sachgruppe 108)		4443 0.00			
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen Finanzvermögen		102 0.00			
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen Finanzvermögen		107 300'000.00			
- Zunahme / + Abnahme langfristige Sachanlagen Finanzvermögen		108 162'980.00			
Geldfluss (Cashflow) aus Anlagenaktivität ins Finanzvermögen			462'980.00		
Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagenaktivität			-657'066.22		
Finanzierungstätigkeit	Bilanz	Konto	Betrag in CHF		
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten		201 0.00			
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten		206 -2'698'436.85			
Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit			-2'698'436.85		
Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld			-393'432.28		
Fonds Geld	Stand 01.01.xx	Stand 31.12.xx		Konto	Veränderung
Kasse	5'171.80	17'565.55	Bilanz	1000	12'393.75
Post	112'874.14	64'976.37		1001	-47'897.77
Bank	716'211.31	358'283.05		1002	-357'928.26
Kurzfristige Geldmarktanlagen	0.00	0.00		1003	0.00
Total (Veränderung Fonds Geld)	834'257.25	440'824.97			-393'432.28



Cifras indicativas 2015

Grà d'aina finanziaziun (Selbstfinanzierungsgrad)

Calculaziun: $\frac{\text{Aigna finanziaziun} \times 100}{\text{Investiziuns nettas}}$

Quint 2015	Preventiv 2015	Preventiv 2016
584%	130%	27%

Valur directiva:	ideal	> 100%
	bun fin portabel	80% - 100%
	problematic	50% - 80%
	insufficiant	< 50%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

Il grà d'aina finanziaziun muossa, in che masüra cha investiziuns nouvas pon gnir finanziadas cun aigens mezs liquids. Ün grà suot 100% exprima cha per las investiziuns ston gnir fats nouvs debits. Ün grà sur 100% permetta da liquidar debits.

Incharg da fits (Zinsbelastungsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{Cuosts da fits nets} \times 100}{\text{Rechav curraint}}$

Quint 2015	Preventiv 2015	Preventiv 2016
0.32%	0.04%	0.59%

Valur directiva:	bun	0% - 4%
	sufficiant	4% - 9%
	debel/mal	> 9%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

L'incharg da fits exprima, che part da las entradas curraintas chi sun liadas vi da cuosts da fits. Plü bass cha la valur es e plü gronda es la pussibilità d'agir.

Debit net in francs pro abitant (Nettoschuld in Fr. pro Einwohner)

Calculaziun: $\frac{\text{Debit net}}{\text{Populaziun permanenta}}$

per 1.1.	per 31.12.
1'937	-1'513

Valur directiva:	facultà netta	< 0 frs
	debit pitschen	0 - 1'000 frs
	debit mezdan	1'001 - 2'500 frs
	debit ot	2'501 - 5'000 frs
	debit fich ot	> 5'000 frs

Explicaziun davart la cifra indicativa:

Il debit net pro abitant vain dovrà sco indicaziun dal debit cumünal. Üna valur negativa exprima ün dabun pro abitant.

Part da l'aina finanziaziun (Selbstfinanzierungsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{Aigna finanziaziun} \times 100}{\text{Rechav curraint}}$

Quint 2015	Preventiv 2015	Preventiv 2016
33%	25%	15%

Valur directiva:	bun	> 20%
	mezdan	10% - 20%
	debel	< 10%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da l'aina finanziaziun caractarisescha la forza finanziaria e la libertà da gö finanziaria dal cumün. Ella exprima, chenüna part dal rechav cha'l cumün po dovrar per sias investiziuns.



Cifras indicativas 2015

Part dal servezzan dal chapital (Kapitaldienstanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{Servezzan dal chapital} \times 100}{\text{Rechav curraint}}$

Quint 2015	Preventiv 2015	Preventiv 2016
11%	4%	6%

Valur directiva:
incharg pitschen < 5%
incharg portabel 5% - 15%
incharg ot > 15%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part dal servezzan dal chapital es la masüra incharg da la gestiun tras cuosts da chapital. La cifra da infuormaziun, quant ferm cha'l rechav curraint vain inchargià dal servezzan da fits e las amortisaziuns. Üna valur ota fa atten ad üna situaziun plü stretta da gö finanzial per l'avegnir.

Remarcha contabilità: amortisaziuns supplementaras i'l quint 2015 dad 1.3 milliuns (total 2'059'243)

Part dal debit brüt (Bruttoverschuldungsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{Debit brüt} \times 100}{\text{Rechav curraint}}$

per 1.1.	per 31.12.
147%	132%

Valur directiva:
fich bun < 50%
bun 50% - 100%
mezdan 100% - 150%
debel 150% - 200%
critic > 200%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part dal debit brüt es üna grondezza per definir la situaziun dals debits o la dumonda, scha'ils debits stan in üna relaziun adequata als rechavs realisats. El muossa, quants pertschients dal rechav chi vegnan dovrats, per liquidar ils debits brüts.

Part da las investiziuns (Investitionsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{Investiziuns brüttas} \times 100}{\text{Expensas totalas}}$

Quint 2015	Preventiv 2015	Preventiv 2016
12%	22%	43%

Valur directiva:
attività d'investiziun bassa < 10%
attività d'investiziun mezdana 10% - 20%
attività d'investiziun ferma 20% - 30%
attività d'investiziun fich ferma > 30%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da las investiziuns muossa l'activita ils secturs da las investiziuns e l'influenza sül debit net. Cun quai cha'l cunfin d'activaziun variescha tanter ils singuls cumüns, es ün congual cun oters cumüns be per part pussibel.



Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2015 an die Geschäftsprüfungskommission

Als externe Revisionsstelle gemäss Art. 18 Abs. 2 Gemeindegesetz (BR 175.050) haben wir im Auftrag die Jahresrechnung der Gemeinde Zernez, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang, für das am 31. Dezember 2015 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften (Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden [FHG, BR 710.100], Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden [FHVG, BR 710.200], Gemeindegesetz [GG, BR 175.050] sowie der Gemeindeverfassung) verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstößen oder Irrtümern ist.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und in Berücksichtigung der Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass hinreichende Sicherheit gewonnen wird, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstößen oder Irrtümern ein. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2015 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften. Wir empfehlen die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Chur, 20. Mai 2016

Amt für Gemeinden Graubünden

Daniel Wüst
Leiter Rechnungswesen

J. Caduff
Giachen Caduff
Revisor/Gemeindeberater

Rapport e proposta da la cumischiun sindicatoria davart la revisiun da quints e la controlla da gestiun da l'on 2015 dal Cumün da Zernez

In basa a l'artichel 49 da la constituziun cumünala controlla la cumischiun sindicatoria la gestiun e la contabilità e fa ün rapport in scrit ed üna proposta. La controlla da gestiun e da la contabilità po ultra da quai gnir surdatta ad experts externs.

Contabilità e rendaquint 2015

La suprastanza cumünala es responsabla pel quint annual. Nus vain l'incumbenza e la responsabilità da controllar il quint e da far ün güdicat in chosa. La cumischiun sindicatoria ha controllà - in collavurazion cul post da revisiun extern (Uffizi da cumüns dal chantun Grischun), chi'd es gnü incumbenzà da la suprastanza cumünala - il quint 2015, chi consista dal bilantsch, dal quint da guadogn e perdit, dal quint d'investiziuns, dal quint da la circulaziun dals mezz finanzials sco eir da l'agiunta.

La controlla es gnüda planisada e realisada uschè cha sbagls essenzials aint il quint annual han pudü gnir identifichats. Nus vain controllà principalmaing l'applicaziun dals princips da rendaquint decisivs, ils princips da la contabilità armonisada per rendaquints publics (MAC2/HRM2), las decisiuns essenzialas da valütaziun sco eir la preschantaziun dal quint annual in sia totalità.

Controlla da gestiun

La cumischiun sindicatoria ha controllà la gestiun 2015 dals organs cumünals e da l'administraziun. Ella ha pustüt eir controllà scha las decisiuns da las radunanzas cumünalas e da la suprastanza cumünala sun gnüdas executadas o realisadas correctamaing e scha'l's credits sco eir las ledschas ed ordinaziuns decisivas vegnan observadas.

Proposta

Sün fundamaint dals resultats da nossa controlla propuonin nus a la radunanza cumünala d'approvar il quint annual 2015 chi serra giò cun ün guadogn da CHF 3'741'991.60 e da dar dis-charg a la suprastanza cumünala, a l'administraziun ed als organs cumünals.

Zernez, 31 mai 2016

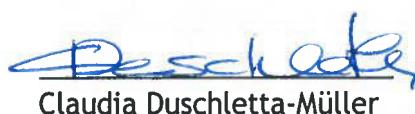
Cumischiun sindicatoria Zernez



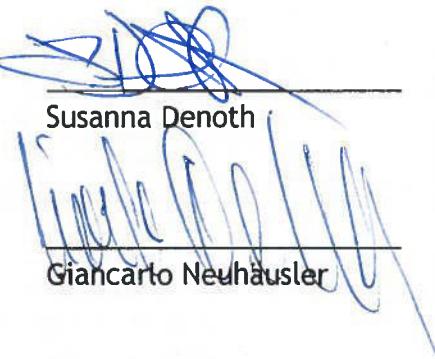
Arno Felix, president



Susanna Denoth



Claudia Duschletta-Müller



Giancarlo Neuhauser